Ver. 1

EN ISO 14116:2015

PROTECTIVE CLOTHING – PROTECTION AGAINST FLAME – LIMITED FLAME SPREAD MATERIALS, MATERIAL ASSEMBLIES AND CLOTHING

BLÅKLÄDER

EN EN ISO 14116:2015 Protective clothing - Protection against flame – Limited flame spread materials, material assemblies and clothing

Risk: Garments certified according to EN ISO 14116 protects against the thermal risks connected to brief contact with small igniting flames. **User information:** The selection and use of personal protective equipment should be based on a risk assessment of the conditions in which the wearer of the equipment will be working. The use of this personal protective equipment does not guarantee full protection for all foreseeable or unforeseeable circumstances and conditions; precaution must always be taken. Actual working conditions that deviates from the defined test settings may result in increased risk levels not covered by the standard in question. Note that this user information is generic. For specific details, please see the label on each individual garment or product as well as supplementary classification information. **Model:** The manufacturer's model number can be found in the marking of each individual garment or product. **Size:** Size indication and a size pictogram can be found in the marking of each individual garment or product. **CE marking:** This personal protective equipment is designed and manufactured in accordance with EU Regulation 2016/425 and the specified standards found in the marking of each individual garment or product. **Notified body:** *) **UKCA marking:** This personal protective equipment is designed and manufactured in accordance with Regulation 2016/425 as brought into GB law and amended together with the specified standards found in the marking of each individual garment or product. **Approved body:** **) **Standard information:** General information: The flame properties are evaluated before and after pre-treatment. For single use garments or if washing is not allowed, the testing is performed on new items. Other properties are evaluated after pre-treatment. The pre-treatment shall be carried out in accordance with manufacturer's instructions and in line with laboratory test methods for cleaning. Care information is informed on the label inside the garment. One cleaning cycle consists of one washing and one drying cycle. In accordance with the standard in question or information by the manufacturer, tests are performed after five or maximum numbers of cleaning cycles. If the number of washes is not stated on the label, the materials have been tested after five wash cycles. Not only the number of washes has an impact on the expected life of a garment but also use, storage, care, etc. **Classification EN ISO 14116:** Requirements for limited flame spread index: • Index 1 (flame spread, flaming debris and afterglow properties). • Index 2 (as index 1 and included hole formation properties). • Index 3 (as index 2 and included after flame properties). **Use:** Always inspect the protective equipment before use; dirt, permanent contamination, signs of fading, embrittlement, damages or wear may indicate that the protection functionality is impaired and the equipment no longer complies with stated standards. Damaged garments should always be repaired prior use. The garment may only be repaired using materials, threads and methods that ensures fulfillments of all requirements of the standards in question. Unrepairable items shall be discarded immediately. Contact Blåkläder prior repair. In the event of splashes from molten metals, chemicals or flammable liquids, retreat immediately and remove garment with caution. Garments permanently contaminated by flammable or hazardous substances shall be discarded immediately. The garment must be used in combination with other clothing that ensures the same level of protection. Improper additional clothing may reduce the level of protection and should be avoided. Examples of improper clothing are shirts or undergarments in synthetic materials that melts when exposed to heat. Additional personal protective equipment is required for full body protection, for example helmet, face protection, gloves and boots. The user must choose an appropriate size that ensures a correct fit, functionality and protection. The garment must be fully closed to comply with applicable standards. Garments in compliance with EN ISO 14116 index 1 shall only be worn over index 2 or index 3 garments. Index 1 may not have skin contact, e.g. neck and wrist. If the garment contains conductive hardware, make sure to avoid skin contact. **Care:** See label in each garment for correct and relevant care instructions. If these instructions are not followed, functionality in line with applicable standards cannot be guaranteed. Only use synthetic detergents not containing any optical brighteners or bleach. Wash separately or with garments of same type and colour. The garment should be washed and maintained regularly to prevent permanent soiling. Permanently contaminated garments should be discarded. After washing, always examine the garment for signs of fading or damage. These may indicate that the product no longer complies with stated standards. Obsolete products should be sorted as recycling or, if this is not possible, as waste for incineration. Products permanently contaminated by harmful substances must be sorted as hazardous waste. Store protected from contamination in a dark and dry place. The product does not contain any known allergen. **Declaration of Conformity:** The Declaration of Conformity is to be found at ***) **Manufacturer Contact information:** ****)

UK Contact:
Blaklader Workwear LTD, 3A Pavilion Court.,
600 Pavilion Drive Brackmills, NN4 7SL Northampton, United Kingdom.
+44(0) 1604 437 045
Email; uksales@blaklader.com
www.blaklader.com

SE EN ISO 14116:2015 Skyddskläder mot flamma - Material, materialkombinationer och kläder med begränsad flamspridning

Risk: Plagg certifierade enligt EN ISO 14116 skyddar mot termiska risker i samband med kortvarig kontakt med små antändande lågor. **Användarinformation:** Val av personlig skyddsutrustning ska vara baserat på en riskanalys av de arbetsförhållanden där användaren av utrustningen kommer att arbeta. Användning av aktuell personlig skyddsutrustning garanterar inte ett fullständigt skydd mot alla förutsägbara eller icke förutsägbara omständigheter och förutsättningar; försiktighet måste alltid vidtagas. Den verkliga arbetsmiljön kan avvika från den definierade testmiljön och kan resultera i ökade risknivåer som inte täcks av standarden i fråga. Notera att denna information är generell. Specifik information finns märkt i enskilda plagget eller produkten samt i kompletterande klassificeringsinformation. **Modell:** Tillverkarens modellnummer återfinns i märkning av varje enskilt plagg eller produkt. **Storlek:** Storleksangivelse samt storlekspiktogram återfinns i märkning av varje enskilt plagg eller produkt. **CE-märkning:** Denna personliga skyddsutrustning är utvecklad och tillverkad i överensstämmelse med EU Förordningen 2016/425 samt de specificerade standarder som återfinns i märkning av varje enskilt plagg eller produkt. **Anmält organ:** *) **Information om standard:** Generell information: De flamskyddande egenskaperna är utvärderade före och efter förbehandling. För engångsartiklar där tvätt inte är tillåtet är testerna gjorda på nya produkter. Andra egenskaper är utvärderade efter förbehandling. Förbehandlingen skall göras enligt tillverkarens instruktioner och enligt testmetoder för tvätt i laboratorium. Skötselinformation finns på etikett inuti plagget. En tvättcykel består av en tvätt och en tork. Testerna görs efter 5 tvättar eller efter maximalt antal tvättcykler i enlighet med standarden eller information från tillverkaren. Om antalet tvättar inte står på etiketten har materialet testats efter 5 tvättcykler. Det är inte enbart antalet tvättar som påverkar plaggets livslängd utan också användning, lagring, skötsel osv. **Klassificering EN ISO 14116:** Krav för flamspridningsindex: • Index 1 (flamspridning, brinnande/glödande rester, efterglöd). • Index 2 (som index 1, inkluderar hålformation). • Index 3 (som index 2, inkluderar egenskaper efter brand). **Användning:** Undersök alltid skyddsutrustningen före användning; smuts, permanent förorening, tecken på blekning, sprödhet, skador eller slitage kan betyda att skyddsfunktionen försämrats och att utrustningen inte längre uppfyller angivna standarder. Skadade plagg ska alltid repareras före bruk. Plagget får enbart repareras med material, tråd och metoder som säkerställer kravuppfyllnad i angivna standarder. Icke reparerbara plagg ska kasseras omedelbart. Kontakta Blåkläder före reparation. Vid stänk av smält metall, kemikalier eller brandfarliga vätskor ska brukaren omedelbart ta sig bort ifrån exponeringen och med försiktighet avlägsna plagget. Plagg som permanent förorenats med brandfarliga- eller hälsovådliga substanser ska kasseras omgående. Plagget måste användas i kombination med andra kläder som säkerställer samma nivå av skydd. Olämpliga kläder kan reducera skyddsnivån och skall undvikas. Exempel på detta är underkläder i syntetmaterial som smälter när det utsätts för hetta. Ytterligare personlig skyddsutrustning krävs för skydd av hela kroppen, tex hjälm, ansiktsskydd, handskar och stövlar. Lämplig storlek skall väljas för korrekt passform och för att uppnå avsedd funktion och skydd. Plagget måste vara ordentligt stängt för att följa applicerbara standarder. Plagg i överensstämmelse med EN ISO 14116 index 1 skall endast bäras över index 2 eller index 3 plagg. Index 1 ska inte ha någon kontakt med huden, tex vid nacke eller handled. Om plagget innehåller konduktiva komponenter, se till att undvika hudkontakt med dessa. **Skötsel:** Korrekt skötselinstruktion finns på etikett i plagget. Om dessa skötselinstruktioner inte följs kan inte funktion och skydd i enlighet med angiven standard garanteras. Använd enbart syntetiska tvättmedel som inte innehåller optiska vitmedel eller blekmedel. Tvättas separat eller med plagg av samma typ och färg. Regelbunden tvätt och underhåll rekommenderas för att förebygga permanent nedsmutsning av plagget. Permanent kontaminerade plagg ska kasseras. Plagget ska alltid inspekteras efter tvätt; tecken på blekning eller skador kan indikera att produkten inte längre uppfyller angiven standard. Förbrukade produkter skall om möjligt sorteras för återvinning, annars lämnas för förbränning. Om produkten är permanent kontaminerad med hälsofarliga substanser ska den sorteras som farligt avfall. Förvaras mörkt och torrt, skyddat från föroreningar. Produkten innehåller inga kända allergener. **Försäkran om överensstämmelse:** Försäkran om överensstämmelse finns på webbadress ***) **Tillverkarens kontaktinformation:** ****)

NO EN ISO 14116:2015 Vernetøy – beskyttelse mot flammer - Materialer, materialkombinasjoner og bekledning med begrenset flammespredning

Risiko: Plagg sertifiserte i henhold til EN ISO 14116 beskytter mot termiske risikoer ved rask kontakt med mindre flammer. **Brukerinformasjon:** Valg og bruk av personlig beskyttelsesutstyr bør ta utgangspunkt i en risikovurdering av brukerens arbeidsforhold. Bruk av dette personlige beskyttelsesutstyret utgjør ingen garanti for full beskyttelse i alle forutsette eller uforutsette omstendigheter og forhold. Forsiktighet må utøves til enhver tid. Reelle arbeidsforhold som avviker fra de definerte testforholdene kan forårsake økte risikonivåer som ikke dekkes av den gjeldende standarden. Merk at denne brukerinformasjonen kun er til generelt bruk. Detaljert informasjon finnes på merkelappen på hvert enkelt plagg eller produkt sammen med ytterligere klassifiseringsinformasjon. **Modell:** Produsentens modellnummer står på merkelappen på hvert enkelt plagg eller produkt. **Størrelse:** Størrelsesinformasjon og størrelsessymbol står på merkelappen på hvert enkelt plagg eller produkt. **CE-merking:** Dette personlige beskyttelsesutstyret er utviklet og produsert i samsvar med forordning (EU) 2016/425 og de spesifiserte standardene som står på merkelappene på hvert enkelt plagg eller produkt. **Sertifiseringsorgan:** *) **Informasjon om standard:** Generell informasjon: De flammehemmende egenskapene evalueres før og etter forbehandlingen. For engangsplagg og plagg som ikke skal vaskes, utføres testen på nye plagg. Andre egenskaper evalueres etter forbehandlingen. Forbehandlingen skal utføres i henhold til produsentens instruksjoner og laboratorietestmetoder for vasking. Vaskeinformasjon står på etiketten på innsiden av plagget. En rengjøringssyklus består av en vaskesyklus og en tørkesyklus. I henhold til gjeldende standard eller informasjon fra produsenten skal testes utføres etter enten fem eller maksimum antall rengjøringssykluser. Hvis antall vask ikke er oppgitt på merkelappen, har materialene blitt testet etter fem vaskesykluser. Det er ikke bare antall vask som har innvirkning på plaggets forventede levetid, men også bruk, oppbevaring, stell osv. **Klassifisering EN ISO 14116:** Krav for indeks for begrenset flammespredning: • Indeks 1 (flammespredning, aske/stoff fra flamme og etterglød). • Indeks 2 (som indeks 1 samt beskyttelse mot hulldannelse). • Indeks 3 (som indeks 2 samt beskyttelse mot etterflammer). **Bruk:** Beskyttelsesutstyret skal alltid inspiseres før bruk. Smuss, permanente urenheter, tegn på forvitring, rifter, skader eller tegn på slitasje kan indikere at beskyttelsesutstyret er svekket og at utstyret ikke lenger samsvarer med oppgitte standarder. Skadde beskyttelsesplagg skal alltid repareres før de tas i bruk. Beskyttelsesplagg skal kun repareres med materialer og tråder som overholder de samme standardene som beskyttelsesplagget som skal repareres. Produkter som ikke kan repareres, skal kasseres umiddelbart. Kontakt Blåkläder før reparasjon. Ved forekomster av sprut av smeltede metaller, kjemikalier eller brannfarlige væsker, trekk deg umiddelbart unna og ta plaggene forsiktig av deg. Plagg som er permanent tilsmusset med brannfarlige eller farlige substanser skal kasseres umiddelbart. Plagget må brukes sammen med andre plagg som gir det samme beskyttelsesnivået. Bruk av ytterligere plagg som ikke er egnet, kan redusere beskyttelsesnivået og bør unngås. Eksempler på uegnede plagg er skjorter eller undertøy i syntetiske materialer som smelter når de utsettes for varme. Ytterligere personlig beskyttelsesutstyr er påkrevd for å beskytte hele kroppen, for eksempel hjelm, beskyttelsesutstyr, hansker og støvler. Riktig størrelse for brukeren må velges for at alt skal passe, fungere og beskytte på riktig måte. Plagget må være lukket helt igjen for å overholde gjeldende standarder. Plagg i samsvar med EN ISO 14116 indeks 1 skal kun brukes over plagg med indeks 2 eller indeks 3. Indeks 1 må ikke være i kontakt med huden, f.eks. nakke eller håndledd. Hvis plagget inneholder strømledende utstyr, må dette ikke være i kontakt med huden. **Vedlikehold:** Se merkelappen i hvert plagg for korrekte og relevante vedlikeholdsinstruksjoner. Ytelse og beskyttende egenskaper i tråd med gjeldende standarder kan ikke garanteres hvis disse vedlikeholdsinstruksjonene ikke følges. Bruk kun syntetiske vaskemidler som ikke inneholder optisk hvitt eller blekemidler. Vaskes separat eller med plagg av samme type og farge. Plagget bør vaskes og vedlikeholdes regelmessig for å forhindre permanente flekker. Permanent forurensede plagg bør kasseres. Etter vask må du alltid granske plagget for tegn på forvitring eller skader. Det kan indikere at produktet ikke lenger overholder oppgitte standarder. Kasserte produkter bør sorteres til gjenvinning, eller hvis det ikke er mulig, som avfall til forbrenning. Produkter som er permanent forurenset av skadelige stoffer må sorteres som farlig avfall. Oppbevares på et mørkt, tørt sted. Produktet inneholder ingen kjente allergener. **Samsvarserklæring:** Samsvarserklæringen kan lastes ned på ***) **Produsentens kontaktinformasjon:** ****)

FI EN ISO 14116:2015 Suojavaatetus – suojaus liekkiä vastaan - Rajoitetusti palavat materiaalit, materiaaliyhdistelmät ja suojavaatetukset

Riski: Standardin EN ISO 14116 mukaan sertifioidut vaatteet suojaavat käyttäjäänsä satunnaiselta liekkikosketukselta. **Tietoa käyttäjälle:** Henkilönsuojaimien valinnan ja käytön tulee perustua niiden olosuhteiden riskinarviointiin, joissa henkilönsuojaimien käyttäjä työskentelee. Tämän henkilönsuojaimen käyttö ei takaa täyttää suojaa ennakoitavissa tai ennakoimattomissa tilanteissa ja olosuhteissa. Varovaisuutta on aina noudatettava. Määritetyistä testiasetuksista poikkeavat työolosuhteet voivat aiheuttaa suurempia riskejä, joita kyseinen standardi ei kata. Huomaa, että nämä käyttäjälle tarkoitetut tiedot ovat yleisluonteisia. Yksityiskohtaiset tiedot löytyvät jokaisen vaatteen tai tuotteen etiketistä sekä täydentävistä luokittelutiedoista. **Malli:** Valmistajan mallinumero on merkitty jokaisen vaatteen tai tuotteen etikettiin. **Koko:** Koko ja koon kuvasymboli on merkitty jokaisen vaatteen tai tuotteen etikettiin. **CE-merkintä:** Tämä henkilönsuojain on suunniteltu ja valmistettu henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 sekä eriteltyjen standardien mukaisesti kuten jokaisen vaatteen tai tuotteen etikettiin on merkitty. **Sertifiointilaitos:** *) **Standarditiedot:** Yleistä: Palosuojausominaisuudet arvioidaan ennen esikäsittelyä ja sen jälkeen. Jos tuote on kertakäyttöinen tai jos pesu ei ole sallittu, testi suoritetaan uusille tuotteille. Muut määritetyt ominaisuudet arvioidaan esikäsittelyn jälkeen. Esikäsittely suoritetaan valmistajan ohjeiden mukaan ja puhdistuksen laboratoriotestimenetelmien mukaisesti. Hoitotiedot ovat vaatteen sisällä olevassa etiketissä. Yksi pesujakso koostuu yhdestä pesujaksosta ja yhdestä kuivausjaksosta. Kyseisen standardin tai valmistajan antamien tietojen mukaisesti testit suoritetaan viiden tai pesujaksojen enimmäismäärän jälkeen. Mikäli etiketissä ei kerrota enimmäispesukertojen määrää, materiaalit on testattu viiden pesukerran jälkeen. Pesukertojen lisäksi myös käyttö, varastointi, hoito jne. vaikuttavat vaatteen odotettuun käyttöikään. **Luokitus EN ISO 14116:** Rajoitetun liekin leviämisen suojaustasojen vaatimukset: • Suojaustaso 1 (liekin leviäminen, palavat roskat ja hehkuominaisuudet). • Suojaustaso 2 (kuten taso 1 ja reiänmuodostumisominaisuudet). • Suojaustaso 3 (kuten taso 2 ja jälkipalamisominaisuudet). **Käyttö:** Tarkista suojien kunto aina ennen käyttöä. Irtolika, pysyvä lika, haalistuminen, haurastuminen, vauriot tai kuluminen voivat olla merkkejä siitä, että suojaustaso on heikentynyt eikä suoja enää täytä mainittuja standardeja. Rikkoutuneet vaatteet on aina korjattava ennen käyttöä. Vaatteen korjaamiseen saa käyttää ainoastaan materiaaleja ja lankoja, jotka täyttävät sovellettavan standardin vaatimukset. Tuotteet, joita ei voi korjata, on hävitettävä välittömästi. Ota yhteyttä Blåkläderiin ennen korjausta. Mikäli vaatteelle roiskuu sulaa metallia, kemikaaleja tai palavia nesteitä, poistu välittömästi vaara-alueelta ja riisu vaate varovasti. Palavilla tai vaarallisilla aineilla saastuneet vaatteet on hävitettävä välittömästi. Vaatetta on käytettävä yhdessä muiden vaatteiden kanssa, jotka varmistavat saman suojaustason. Virheellinen lisävaatetus voi heikentää suojaustasoa ja sitä tulisi välttää. Esimerkkejä virheellisistä lisävaatteista ovat paidat tai alusvaatteet, jotka on valmistettu synteettisistä materiaaleista, jotka sulavat altistuessaan kuumuudelle. Kokovartalosuojaukseen vaaditaan lisää suojavarusteita, kuten esim. kypärä, kasvosuojain, käsineet ja jalkineet. Vaatteiden on oltava oikean kokoisia, jotta ne istuvat oikein ja tarjoavat oikean toiminnan ja suojauksen. Vaatteen on oltava kokonaan suljettu, jotta se täyttää standardin vaatimukset. EN ISO 14116 tason 1 vaatteita saa käyttää ainoastaan tason 2 tai 3 vaatteiden päällä. Tason 1 mukainen vaate ei saa koskettaa ihoa, kuten niskaa tai rannetta. Jos vaatteissa on sähköä johtavia osia, vältä ihokosketusta. **Hoito:** Tarkista oikeat hoito-ohjeet jokaisen vaatteen etiketistä. Jos ohjeita ei noudateta, mainittujen standardien mukaista suoritus- ja suojaustasoa ei voida taata. Käytä vain synteettisiä pesuaineita, jotka eivät sisällä optisia kirkasteita tai valkaisuainetta. Pese erikseen tai yhdessä samantyyppisten ja -väristen vaatteiden kanssa. Vaate tulee pestä ja huoltaa säännöllisesti pysyvän likaantumisen välttämiseksi. Pysyvästi likaantuneet vaatteet on hävitettävä. Tarkasta vaate haalistumisen tai vaurioiden varalta aina pesun jälkeen. Ne voivat olla merkkejä siitä, että tuote ei enää täytä mainittuja standardeja. Käytöstä poistetut tuotteet voidaan lajitella kierrätykseen tai poltettavaksi jätteeksi, jos kierrätys ei ole mahdollista. Tuotteet, jotka ovat likaantuneet pysyvästi haitallisista aineista, on lajiteltava vaaralliseksi jätteeksi. Säilytä pimeässä ja kuivassa paikassa. Tuote ei sisällä tunnettuja allergeeneja. **Vaatimustenmukaisuusvakuutus:** Vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa sivulta ***). **Valmistajan yhteystiedot:** ****)

FR EN ISO 14116:2015 Vêtements de protection - Protection contre les flammes - Matériaux, assemblages de matériaux et vêtements à propagation de flamme limitée

Risques: Les vêtements certifiés conformément à EN ISO 14116 protègent contre les risques thermiques liés à un contact de courte durée avec de petites flammes. **Informations pour l'utilisateur:** Le choix et l'utilisation d'un équipement de protection individuelle doit se fonder sur une évaluation des risques liés aux conditions dans lesquelles le porteur de l'équipement doit travailler. L'utilisation de cet équipement de protection individuelle ne garantit pas une protection totale pour toutes les circonstances et conditions prévisibles et imprévisibles. Des précautions doivent toujours être prises. Les conditions de travail réelles différant des conditions de test peuvent impliquer des niveaux de risques accrus non couverts par la norme en question. Notez que ces informations utilisateur ne sont que des informations générales. Pour des informations détaillées, veuillez lire l'étiquette sur chaque vêtement ou produit ainsi que les informations de classification complémentaires. **Modèle:** Le numéro de modèle du fabricant figure sur l'étiquette de chaque vêtement ou produit. **Taille:** Les informations et un pictogramme correspondant à la taille figurent sur l'étiquette de chaque vêtement ou produit. **Marquage CE:** Cet équipement de protection individuelle a été conçu et fabriqué conformément à la au règlement (UE) 2016/425 ainsi qu'aux normes indiquées sur l'étiquette de chaque vêtement ou produit. **Organisme de certification:** *) **Informations standard:** Informations générales: Les propriétés inflammables sont évaluées avant et après le prétraitement. Pour les vêtements à usage unique ou pour lesquels le lavage n'est pas autorisé, les essais sont réalisés sur des articles neufs. Les autres propriétés sont évaluées après prétraitement. Le prétraitement doit être réalisé conformément aux instructions du fabricant et en respectant les méthodes d'essai en laboratoire pour le nettoyage. Ces informations d'entretien figurent sur l'étiquette à l'intérieur du vêtement. Un cycle de nettoyage est constitué d'un cycle de lavage et d'un cycle de séchage. Conformément aux normes en question ou aux informations du fabricant, les essais sont réalisés après cinq cycles de nettoyage ou le nombre maximal de cycles. Si le nombre de lavages n'est pas indiqué sur l'étiquette, cela signifie que les matériaux ont été testés après cinq cycles de nettoyage. Le nombre de lavages a un impact sur la durée de vie attendue d'un vêtement, mais également son utilisation, son stockage, son entretien, etc. **Classification EN ISO 14116:** Exigences relatives à l'indice de propagation de flammes limitée: • Indice1 (propagation de flammes, débris en flammes et objets en incandescence résiduelle). • Indice 2 (comme l'indice 1 et objets avec formation de trous). • Indice 3 (comme l'indice 2 et objets avec flamme résiduelle). **Utilisation:** Contrôlez toujours les équipements de protection avant utilisation; les saletés, contaminations permanentes, signes de détérioration, de fragilisation ou d'usure peuvent indiquer une altération des performances de l'équipement qui peut ne plus être conforme aux normes édictées. Les vêtements endommagés doivent toujours être réparés avant utilisation. Les vêtements ne doivent être réparés qu'en utilisant des matériaux et fils répondant aux exigences de la norme applicable. Les articles non réparables doivent être immédiatement mis au rebut. Contactez Blåkläder avant la réparation. En cas de projections de métal fondu, de produit chimique ou de liquide inflammable, éloignez -vous immédiatement et retirez le vêtement avec précautions. Les vêtements contaminés de façon permanente par des substances inflammables ou dangereuses doivent être immédiatement mis au rebut. La protection doit être utilisée en association avec d'autres vêtements garantissant le même niveau de protection. Des vêtements supplémentaires inadéquats peuvent réduire le niveau de protection et doivent donc être évités. Des vêtements inadéquats peuvent être, par exemple, des chemises ou sous-vêtements en matières synthétiques qui fondent en cas d'exposition à la chaleur. Des équipements de protection individuelle supplémentaires sont requis pour protéger la totalité du corps, comme un casque, une protection faciale, des gants et des bottes. La taille sélectionnée pour l'utilisateur doit être correcte et assurer les fonctions et la protection adéquates. Le vêtement doit être complètement fermé pour répondre aux normes applicables. Les vêtements conformes à l'indice 1 de la norme EN ISO 14116 ne peuvent être portés qu'au-dessus de vêtements d'indice 2 ou 3. L'indice 1 indique que le vêtement ne doit pas être en contact avec la peau, par ex: la nuque et les poignets. Si le vêtement contient des matériaux conducteurs, assurez-vous d'éviter tout contact avec la peau. **Entretien:** Vous trouverez les instructions d'entretien correct et pertinent sur l'étiquette de chaque vêtement. Les performances et les propriétés protectrices correspondant aux normes en vigueur ne peuvent pas être garanties en cas de non-respect des présentes instructions d'entretien. Utilisez exclusivement des détergents synthétiques ne contenant pas d'azurant optique ou de chlore. Lavez séparément ou avec des vêtements de même type et de même couleur. Le vêtement doit être lavé et entretenu régulièrement afin d'empêcher les taches de s'incruster. Les vêtements contaminés de manière permanente doivent être mis au rebut. Après chaque lavage, examinez systématiquement le vêtement afin de détecter les signes de décoloration ou de dommages. Ceux-ci peuvent indiquer que le produit n'est plus conforme aux normes édictées. Les produits obsolètes doivent être triés pour recyclage ou, si cela n'est pas possible, comme déchets pour incinération. Les produits contaminés de manière permanente par des substances toxiques doivent être triés comme déchets dangereux. Conservez dans un endroit sec et à l'abri de la lumière. Le produit ne contient pas d'allergènes connus. **Déclaration de Conformité:** La Déclaration de Conformité peut être téléchargée sur ***). **Contact fournisseur:** ****)

DE EN ISO 14116:2015 Schutzkleidung - Schutz gegen Flammen - Materialien, Materialkombinationen und Kleidung mit begrenzter Flammenausbreitung

Risiko: Nach EN ISO 14116 zertifizierte Kleidung schützt vor den thermischen Gefahren eines kurzen Kontakts mit kleinen Flammen. **Anwenderinformationen:** Die Auswahl und der Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstung muss auf einer Risikobewertung der Bedingungen beruhen, unter denen der Träger der Ausrüstung arbeitet. Der Gebrauch dieser persönlichen Schutzausrüstung gewährleistet keinen Komplettschutz für alle vorhersehbaren und nicht vorhersehbaren Umstände und Bedingungen. Vorsicht ist jederzeit zu wahren. Eine Abweichung der tatsächlichen Arbeitsbedingungen von den Testbedingungen kann zu erhöhten Risiken führen, die durch die fragliche Norm nicht abgedeckt sind. Bitte beachten Sie, dass diese Anwenderinformationen nur der allgemeinen Information dienen. Eingehendere Informationen sind dem Etikett jedes einzelnen Kleidungsstücks oder Produkts sowie den Informationen zur zusätzlichen Klassifikation zu entnehmen. **Modell:** Die Modellnummer des Herstellers ist am Etikett jedes einzelnen Kleidungsstücks oder Produkts abzulesen. **Größe:** Angaben und ein Piktogramm zur Größe sind am Etikett jedes einzelnen Kleidungsstücks oder Produkts abzulesen. **CE-Kennzeichnung:** Diese persönliche Schutzausrüstung wurde gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 und den präzisierten Normen, die am Etikett jedes einzelnen Kleidungsstücks oder Produkts abzulesen sind, entwickelt und hergestellt. **Zertifizierungsstelle:** *) **Informationen aus Norm:** Allgemeine Informationen: Die Flammeneigenschaften werden vor und nach der Vorbehandlung beurteilt. Bei Einwegkleidung oder Kleidung, die nicht gewaschen werden darf, erfolgt der Test mit Neuware. Sonstige Eigenschaften werden nach der Vorbehandlung beurteilt. Die Vorbehandlung hat gemäß den Herstelleranweisungen und den Labormethoden für Waschtests zu erfolgen. Die Pflegehinweise befinden sich auf dem Etikett in der Kleidung. Ein Waschzyklus besteht aus einem Wasch- und einem Trocknungsvorgang. Die Tests werden gemäß der fraglichen Norm oder den Herstelleranweisungen nach fünf bzw. der maximal vorgesehenen Anzahl an Waschzyklen durchgeführt. Falls die Anzahl an Wäschen auf dem Etikett nicht angegeben ist, wurde das Material nach fünf Waschzyklen geprüft. Die voraussichtliche Lebensdauer eines Kleidungsstücks hängt nicht nur von der Anzahl an Wäschen, sondern auch davon ab, wie man es verwendet, aufbewahrt, pflegt usw. **Klassifikation EN ISO 14116:** Anforderungen in Bezug auf den Index für begrenzte Flammenausbreitung: • Index 1 (Flammenausbreitung, brennende Rückstände und nachglühende Eigenschaften). • Index 2 (wie Index 1 zuzüglich lochbildender Eigenschaften). • Index 3 (wie Index 2 zuzüglich nachbrennender Eigenschaften). **Gebrauch:** Kontrollieren Sie die Schutzausrüstung vor dem Gebrauch. Schmutz, dauerhafte Verunreinigung, Abnutzungserscheinungen, Versprödung, Beschädigung oder Verschleiß können darauf hindeuten, dass die Schutzleistung beeinträchtigt ist und die Ausrüstung nicht mehr der angegebenen Norm genügt. Beschädigte Kleidung muss vor jedem Gebrauch stets wieder instand gesetzt werden. Die Kleidung darf nur mit Materialien und Garnen wieder instand gesetzt werden, die den Anforderungen der geltenden Normen entsprechen. Nicht instandsetzbare Artikel müssen umgehend entsorgt werden. Wenden Sie sich vor der Reparatur an Blåkläder. Beim Kontakt mit geschmolzenen Metallspritzern, Chemikalien oder brennbaren Flüssigkeiten sollten Sie sich sofort von der Gefahrenquelle entfernen und die Kleidung vorsichtig ablegen. Kleidung, die durch brennbare oder gefährliche Stoffe dauerhaft verunreinigt wurde, muss umgehend entsorgt werden. Das Kleidungsstück muss zusammen mit anderen Kleidungsstücken verwendet werden, die die gleiche Schutzwirkung bieten. Ungeeignete Zusatzkleidung kann die Schutzwirkung verringern und sollte vermieden werden. Beispiele für ungeeignete Kleidung sind Hemden oder Unterwäsche aus synthetischem Material, das unter Hitzeeinwirkung schmilzt. Für einen kompletten Körperschutz ist eine zusätzliche persönliche Schutzausrüstung erforderlich, z. B. Helm, Gesichtsschutz, Handschuhe und Stiefel. Der Anwender sollte die Größe so wählen, dass eine angemessene Passform, Funktionalität und Schutzwirkung gewährleistet ist. Das Kleidungsstück muss vollständig geschlossen sein, um den geltenden Normen zu entsprechen. Kleidungsstücke mit dem Index 1 nach EN ISO 14116 sollten nur über Kleidungsstücken mit dem Index 2 oder 3 getragen werden. Kleidung mit dem Index 1 sollte nicht in Kontakt mit der Haut getragen werden, beispielsweise am Nacken oder Handgelenk. Kleidung mit leitenden Komponenten darf nicht mit der Haut in Berührung kommen. **Vorsicht:** Entnehmen Sie dem Etikett in jedem Kleidungsstück die richtigen und entsprechenden Pflegehinweise. Die Leistung und Schutzeigenschaften im Einklang mit den geltenden Normen können nicht gewährleistet werden, wenn diese Pflegehinweise nicht eingehalten werden. Verwenden Sie nur synthetische Reinigungsmittel, die keine optischen Aufheller oder Bleiche enthalten. Waschen Sie sie separat oder mit Kleidung derselben Art und Farbe. Die Kleidung muss regelmäßig gewaschen und gepflegt werden, um dauerhafte Verschmutzungen zu verhindern. Dauerhaft verschmutzte Kleidung muss entsorgt werden. Überprüfen Sie die Kleidung nach dem Waschen stets auf Abnutzungserscheinungen oder Schäden. Diese können darauf hinweisen, dass das Produkt nicht mehr den angegebenen Normen genügt. Abgenutzte Produkte müssen für das Recycling sortiert werden oder – wenn dies nicht möglich ist – als Abfall zur Verbrennung gegeben werden. Dauerhaft durch schädliche Substanzen verunreinigte Produkte müssen als Giftmüll aussortiert werden. An einer dunklen, trockenen Stelle lagern. Das Produkt enthält keine bekannten Allergene. **Konformitätserklärung:** Die Konformitätserklärung kann unter ***) heruntergeladen werden. **Kontaktinformationen des Herstellers:** ****)

NL EN ISO 14116:2015 Beschermende kleding - Bescherming tegen vlammen - Materialen, samengestelde materialen en kleding met een beperkte vlamverspreiding

Risico: Kleding gecertificeerd volgens EN ISO 14116 beschermt tegen de thermische risico's verbonden aan kort contact met kleine ontstekende vlammen. **Informatie voor de gebruiker:** De keuze en het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen moet gebaseerd zijn op een risicobeoordeling van de omstandigheden waarin de drager van de middelen moet werken. Het gebruik van deze persoonlijke beschermingsmiddelen garandeert geen volledige bescherming voor alle voorzienbare of onvoorzienbare omstandigheden en condities. Voorzichtigheid is altijd geboden. Daadwerkelijke arbeidsomstandigheden die afwijken van de gedefinieerde testinstellingen kunnen leiden tot verhoogde risiconiveaus die niet onder de betreffende norm vallen. Deze gebruikersinformatie bevat alleen algemene informatie. Lees voor gedetailleerde informatie het etiket op elk afzonderlijk kledingstuk of product alsmede de aanvullende informatie over de classificatie. **Model:** Het modelnummer van de fabrikant staat op het etiket van elk afzonderlijk kledingstuk of product. **Grootte:** Het etiket van elk afzonderlijk kledingstuk of product is voorzien van een maattabel en maatinformatie. **CE markering:** Deze persoonlijke beschermingsmiddelen zijn ontworpen en gefabriceerd in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 en de gespecificeerde normen op het etiket van elk afzonderlijk kledingstuk of product. **Certificeringsinstelling:** *) **Informatie over de norm:** Algemene informatie: De brandeigenschappen worden zowel voor als na de voorbehandeling beoordeeld. Het testen van kledingstukken bedoeld voor eenmalig gebruik of als wassen niet is toegestaan, wordt uitgevoerd op nieuwe kleding. Andere eigenschappen worden na de voorbehandeling beoordeeld. De voorbehandeling wordt uitgevoerd overeenkomstig de instructies van de fabrikant en in overeenstemming met de laboratoriumtesten voor reiniging. Het wasvoorschrift staat op het label in het kledingstuk. Eén reinigingscyclus bestaat uit één was- en één droogcyclus. In overeenstemming met de betreffende norm of informatie van de fabrikant worden testen na vijf of een maximum aantal reinigingscycli uitgevoerd. Als het aantal wasbeurten niet op het label wordt vermeld, zijn de materialen getest na vijf reinigingscycli. Niet alleen het aantal wasbeurten heeft invloed op de verwachte levensduur van een kledingstuk, maar ook het gebruik, opslag, verzorging, enz. **Classificatie EN ISO 14116:** Index met vereisten voor beperkte vlamverspreiding: • Index 1 (vlamverspreiding, brandende druppels en nagloeien). • Index 2 (zoals index 1 en inclusief gatvorming). • Index 3 (als index 2 en inclusief nabranden). **Gebruik:** Controleer de beschermingsmiddelen altijd voor gebruik; vuil, permanente verontreiniging, tekenen van verbleking, broosheid, beschadiging of slijtage kunnen erop wijzen dat de beschermende werking is aangetast en dat de middelen niet langer voldoen aan de opgegeven normen. Beschadigde kledingstukken moeten altijd vóór gebruik worden gerepareerd. Het kledingstuk mag uitsluitend worden gerepareerd met behulp van materialen en draden die voldoen aan de eisen van de geldende normen. Onherstelbare items moeten onmiddellijk worden weggegooid. Neem voor reparatie contact op met Blåkläder. In het geval van spatten van gesmolten metalen, chemicaliën of brandbare vloeistoffen, moet u zich onmiddellijk terugtrekken en het kledingstuk voorzichtig verwijderen. Kleding die permanent is verontreinigd door brandbare of gevaarlijke stoffen moet onmiddellijk worden weggegooid. Het kledingstuk moet gedragen worden in combinatie met andere kleding met hetzelfde beschermingsniveau. Ongeschikte extra kledingstukken kunnen het beschermingsniveau verminderen en moet worden vermeden. Voorbeelden van ongeschikte kleding zijn hemden of onderkleding van synthetische materialen die smelten wanneer ze aan hitte worden blootgesteld. Aanvullende persoonlijke beschermingsmiddelen zijn vereist voor de bescherming van het hele lichaam, zoals een helm, gezichtsbescherming, handschoenen en laarzen. Voor de gebruiker moet voor een goede pasvorm de juiste maat worden gekozen en om de juiste functionaliteit en bescherming te verkrijgen. De kleding moet volledig gesloten zijn om te voldoen aan de toepasselijke normen. Kledingstukken die voldoen aan EN ISO 14116 index 1 mogen alleen op kleding van index 2 of index 3 worden gedragen. Index 1 mag geen huidcontact hebben met bijvoorbeeld de nek of pols. Vermijd huidcontact als het kledingstuk geleidende materialen bevat. **Verzorging:** Zie het etiket in elk kledingstuk voor de juiste en relevante onderhoudsinstructies. De prestaties en de beschermende eigenschappen in lijn met de geldende normen kunnen niet worden gegarandeerd als deze onderhoudsinstructies niet worden opgevolgd. Gebruik alleen synthetische wasmiddelen die geen optische witmakers of bleekmiddel bevatten. Apart wassen of met kleding ban hetzelfde type en dezelfde kleur. Het kledingstuk moet regelmatig worden gewassen en onderhouden om permanente vervuiling te voorkomen. Permanent verontreinigde kledingstukken moeten worden weggegooid. Bestudeer het kledingstuk na het wassen altijd op tekenen van verbleking of beschadiging. Deze kunnen erop duiden dat het product niet langer voldoet aan de vermelde normen. Verouderde producten moeten worden gesorteerd als recycling of, als dat niet mogelijk is, als afval voor verbranding. Producten die permanent zijn verontreinigd met schadelijke stoffen moeten worden gesorteerd als gevaarlijk afval. Bewaren op een donkere, droge ruimte. Het product bevat geen bekende allergenen. **Verklaring van overeenstemming:** De verklaring van conformiteit is beschikbaar voor op ***) **Contactgegevens fabrikant:** ****)

IT EN ISO 14116:2015 Indumenti protettivi - Protezione dalle fiamme - Materiali, assemblaggi di materiale e indumenti a propagazione di fiamma limitata

Rischio: l'abbigliamento certificato a norma EN ISO 14116 protegge contro i rischi termici legati a un breve contatto con piccole fiamme di ignizione. **Informazioni d'uso:** La selezione e l'utilizzo di dispositivi di protezione individuale deve essere basata su una valutazione dei rischi delle condizioni in cui il portatore del dispositivo si troverà a lavorare. L'utilizzo di tali dispositivi di protezione individuale non garantisce una protezione totale da tutte le circostanze e le condizioni prevedibili o imprevedibili. È necessario prestare attenzione in ogni momento. Le condizioni di lavoro effettive che deviano dalle impostazioni di prova definite possono comportare livelli maggiori di rischio non coperti dallo standard in questione. Tenere presente che tali informazioni d'uso sono solo intese come informazioni generali. Per informazioni dettagliate, leggere l'etichetta di ciascun singolo indumento o prodotto e le informazioni di classificazione aggiuntive. **Modello:** Il numero di modello del produttore è indicato sull'etichetta di ciascun singolo indumento o prodotto. **Taglia:** Le informazioni sulla taglia e un pittogramma della taglia sono indicati sull'etichetta di ciascun singolo indumento o prodotto. **Marcatura CE:** Il presente dispositivo di protezione individuale è progettato e prodotto in conformità con la Regolamento (UE) 2016/425 e gli standard specifici riportati sull'etichetta di ciascun singolo indumento o prodotto. **Organismo di certificazione:** *) **Informazioni standard:** Informazioni generali: Le proprietà di resistenza alle fiamme vengono valutate prima e dopo il pre-trattamento. Per gli indumenti monouso o qualora il lavaggio non sia consentito, il test viene effettuato su articoli nuovi. Altre proprietà vengono valutate dopo il pre-trattamento. Il pre-trattamento verrà effettuato in conformità con le istruzioni del produttore e in linea con i metodi di test di laboratorio in termini di pulizia. Informazioni sulla cura sono fornite sull'etichetta all'interno dell'indumento. Un ciclo di pulizia consiste in un ciclo di lavaggio e un ciclo di asciugatura. In conformità con lo standard in questione o le informazioni del produttore, i test vengono effettuati dopo cinque o il numero massimo di cicli di pulizia. Se il numero di lavaggi non è indicato sull'etichetta, i materiali sono stati testati dopo cinque cicli di pulizia. Sulla durata prevista di un indumento influisce non solo il numero di lavaggi ma anche l'uso, la conservazione, la cura ecc. **Classificazione EN ISO 14116:** requisiti per l'indice di propagazione di fiamma limitata: • Indice 1 (proprietà relative a propagazione di fiamma, frammenti accesi e postincandescenza). • Indice 2 (come l'indice 1 e incluse proprietà relative alla formazione di fori). • Indice 3 (come l'indice 2 e incluse proprietà relative alla persistenza della fiamma). **Uso:** Ispezionare sempre il dispositivo di protezione prima dell'uso: sporcizia, contaminazione permanente, segni di sbiadimento, infragilimento, danni o usura possono essere indici che le performance protettive sono compromesse e il dispositivo non è più conforme agli standard dichiarati. Gli indumenti danneggiati devono essere sempre riparati prima dell'uso. L'indumento può essere riparato unicamente utilizzando materiali e fili che soddisfino i requisiti dello standard applicabile. Gli articoli irreparabili devono essere scartati immediatamente. Contattare Blåkläder prima della riparazione. In caso di spruzzi di metalli fusi, sostanze chimiche o liquidi infiammabili, ritirarsi immediatamente e rimuovere l'indumento con cautela. Gli indumenti contaminati in modo permanente da sostanze infiammabili o pericolose devono essere immediatamente eliminati. L'indumento deve essere usato in abbinamento agli altri capi di abbigliamento che assicurano lo stesso livello di protezione. Abbigliamento aggiuntivo non idoneo può ridurre il livello di protezione e deve essere evitato. Esempi di abbigliamento non idoneo sono magliette o indumenti intimi in materiale sintetico che si fonde quando esposto al calore. Per una protezione corporea integrale, sono richiesti dispositivi di protezione individuale aggiuntivi, ad esempio un casco, protezione per il viso, guanti e stivali. È necessario selezionare la taglia idonea per l'utente per una corretta vestibilità e per ottenere l'opportuna funzionalità e protezione. Per rispettare gli standard in vigore, l'indumento deve essere completamente chiuso. Gli indumenti conformi a EN ISO 14116 indice 1 devono essere indossati unicamente sopra indumenti indice 2 o indice 3. L'indice 1 può non avere contatto con la pelle, ad es. collo e polsi. Se l'indumento contiene elementi conduttivi, assicurarsi di evitare il contatto con la pelle. **Cura:** Leggere l'etichetta di ciascun indumento per le istruzioni di cura corrette e pertinenti. Prestazioni e proprietà protettive in linea con gli standard applicabili non possono essere garantite se tali istruzioni non vengono seguite. Utilizzare solo detergenti sintetici che non contengano sbiancanti ottici o candeggina. Lavare separatamente o con indumenti dello stesso tipo e colore. L'indumento deve essere lavato e manutenuto regolarmente per evitare che rimanga sporco in modo permanente. Gli indumenti contaminati in modo permanente devono essere eliminati. Dopo il lavaggio, esaminare sempre l'indumento per individuare segni di sbiadimento o danni. Questi possono indicare che il prodotto non è più conforme agli standard dichiarati. I prodotti obsoleti devono essere smistati per il riciclaggio o, se ciò non fosse possibile, come rifiuti per l'incenerimento. I prodotti contaminati in modo permanente da sostanze nocive devono essere smistati come rifiuti pericolosi. Riporre in un luogo buio e asciutto. Il prodotto non contiene allergeni noti. **Dichiarazione di conformità:** La Dichiarazione di conformità è disponibile per il download sul sito ***) **Informazioni di contatto del produttore:** ****)

DK EN ISO 14116:2015 Beskyttelsesbeklædning - Beskyttelse mod flammer - Materialer, materialekombinationer og beklædning med begrænset flammespredning

Risiko: Beklædningsdele, som er certificeret i henhold til EN ISO 14116, beskytter mod de termiske risici, der er forbundet med kort kontakt med små antændelsesflammer. **Brugeroplysninger:** Valget og brugen af personlige værnemidler bør baseres på en risikovurdering af de forhold, som bæreren af værnemidlerne arbejder under. Anvendelsen af disse personlige værnemidler garanterer ikke fuld beskyttelse i alle forudsigelige eller uforudsigelige situationer eller forhold. Udvis altid forsigtighed. Faktiske arbejdsvilkår, der afviger fra de definerede testangivelser, kan resultere i øgede risikoniveauer, der ikke er omfattet af den pågældende standard. Bemærk, at disse brugeroplysninger kun er at betragte som generelle oplysninger. Der findes detaljerede oplysninger samt yderligere oplysninger vedr. klassifikation på mærkaten på hver enkelt beklædningsdel eller produkt. **Model:** Producentens modelnummer kan ses på mærkaten på hver enkelt beklædningsdel eller produkt. **Størrelse:** Størrelsesoplysninger og et størrelsespiktogram kan ses på mærkaten på hver enkelt beklædningsdel eller produkt. **CE-mærkning:** Dette personlige værnemiddel er designet og fremstillet i henhold til Forordning (EU) 2016/425 og de angivne standarder som beskrevet på mærkaten på hver enkelt beklædningsdel eller produkt. **Certificeringsorgan:** *) **Standardinformation:** Generelle oplysninger: Flammeegenskaberne vurderes før og efter forbehandlingen. For tøj til engangsbrug, eller hvis vask ikke er tilladt, udføres testen på nye produkter. Andre egenskaber vurderes efter forbehandlingen. Forbehandlingen skal udføres i overensstemmelse med producentens anvisninger og i overensstemmelse med laboratorietestmetoder for rensning. Vaskeinstruktionerne er angivet på mærket inde i tøjet. En rensningscyklus består af en vaske- og en tørringscyklus. I overensstemmelse med den pågældende standard eller producentens oplysninger udføres test efter fem eller maksimalt antal rensningscyklusser. Hvis antallet af vaske ikke fremgår af mærket, er materialerne testet efter fem rensningscyklusser. Det er ikke kun antallet af vaske, der har indflydelse på tøjets forventede levetid, men også brug, opbevaring, pleje osv. **Klassificering EN ISO 14116:** Krav til indeks for begrænset flammespredning: • Indeks 1 (flammespredning, flammerester og egenskaber for efterglødning). • Indeks 2 (som indeks 1, inkl. egenskaber for dannelse af huller). • Indeks 3 (som indeks 2, inkl. egenskaber for restflammer). **Anvendelse:** Kontrollér altid beskyttelsesværnet inden anvendelse. Snavs, permanent forurening, falmede områder, skørhed, skader eller slid kan indikerer, at beskyttelsesniveauet er nedsat og at udstyret ikke længere opfylder de angivne standarder. Beskadiget beklædning skal altid repareres inden anvendelse. Tøjet må kun repareres med materialer og trådtyper, som opfylder kravene i den relevante standard. Beklædning, som ikke kan repareres, skal straks bortskaffes. Kontakt Blåkläder forud for reparation. I tilfælde af stænk fra smeltede metaller, kemikalier eller brandfarlige væsker skal man straks trække sig væk og fjerne tøjet forsigtigt. Beklædningsdele, der permanent er forurenet med brandfarlige eller farlige stoffer, skal straks kasseres. Tøjet skal anvendes sammen med anden beklædning, som sikrer samme beskyttelsesniveau. Ukorrekt beklædning kan reducere beskyttelsesniveauet og bør undgås. Eksempler på ukorrekt beklædning er skjorter eller undertøj i syntetiske materialer, som smelter ved varmeeksponering. Yderligere personlige værnemidler er påkrævet for fuld kropsbeskyttelse, for eksempel hjelm, ansigtsbeskyttelse, handsker og støvler. Der skal vælges en passende størrelse til brugeren for korrekt pasform og for at opnå korrekt funktionalitet og beskyttelse. Tøjet skal være helt lukket for at overholde de relevante standarder. Beklædningsdele, som overholder EN ISO 14116 indeks 1, må kun bruges uden på tøj med indeks 2 eller 3. Indeks 1 må ikke have hudkontakt, f.eks. ved hals eller håndled. Hvis tøjet indeholder ledende materialer, skal du sørge for at undgå hudkontakt. **Vedligeholdelse:** Se mærkaten i den enkelte beklædningsdel for korrekte og relevante instruktioner vedr. vedligeholdelse. Ydeevne og beskyttende egenskaber i henhold til relevante standarder kan ikke garanteres, hvis disse vedligeholdelsesinstruktioner ikke følges. Anvend kun syntetiske vaskemidler som ikke indeholder optisk hvidt eller blegemidler. Vaskes separat eller med tøj i lignende materialer og farver. Tøjet skal vaskes og vedligeholdes regelmæssigt for at forhindre permanent forurening. Permanent forurenet tøj skal bortskaffes. Efter vask skal tøjet altid tjekkes for tegn på slid eller skader. Dette kan indikere, at produktet ikke lever op til de angivne standarder. Produkter, som ikke længere kan anvendes, bør videresendes til genbrug. Hvis dette ikke er muligt, skal det bortskaffes til forbrænding. Produkter, som er permanent kontamineret af farlige stoffer skal bortskaffes som farligt affald. Opbevares mørkt og tørt. Produktet indeholder ikke nogen kendte allergener. **Overensstemmelseserklæring:** Overensstemmelseserklæringen kan downloades på ***) **Producentens kontaktoplysninger:** ****)

ES EN ISO 14116:2015 Ropa de protección. Protección contra llamas - Ropa, materiales y conjunto de materiales con propagación limitada de llama

Riesgos: Las prendas certificadas de acuerdo con la norma EN ISO 14116 protegen contra los riesgos térmicos derivados de un contacto breve con pequeñas llamas. **Información para el usuario:** La selección y el uso de equipos de protección individual debe basarse en la evaluación de los riesgos de las condiciones en las que va a trabajar el usuario del equipo. El uso de estos equipos de protección individual no garantiza una protección absoluta en cualquier circunstancia, sea o no previsible. Hay que tener cuidado en todo momento. Las condiciones de trabajo reales que se aparten de las especificaciones del ensayo pueden dar lugar a mayores niveles de riesgo no contemplados por la norma en cuestión. Tenga presente que esta información para el usuario es solo información general. Consulte la información detallada de la etiqueta de cada prenda o producto, así como la información adicional sobre clasificación. **Modelo:** El número de modelo del fabricante se encuentra en la etiqueta de cada prenda o producto individual. **Talla:** La información de la talla y el pictograma correspondiente se encuentran en la etiqueta de cada prenda o producto individual. **Marcado CE:** Este equipo de protección individual se ha diseñado y fabricado de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425 y las normas específicas indicadas en la etiqueta de cada prenda o producto individual. **Organismo certificador:** *) **Información de la norma:** Información general: Las propiedades de la llama se evalúan antes y después del tratamiento previo. En el caso de prendas de un solo uso o que no se puedan lavar, el ensayo se realiza con prendas nuevas. Las otras propiedades se evalúan después del tratamiento previo. El tratamiento previo se hará siguiendo las instrucciones del fabricante y de acuerdo con los métodos de prueba de laboratorio para limpieza. La información sobre el cuidado de las prendas se indica en la etiqueta interior de la misma. Un ciclo de limpieza consta de un ciclo de lavado y otro de secado. De acuerdo con la norma correspondiente o la información del fabricante, las pruebas se realizan después de cinco o del máximo número de ciclos de limpieza. Si en la etiqueta no se indica el número de lavados, los materiales se han comprobado después de cinco ciclos de limpieza. El número de lavados afecta a la vida útil esperada de la prenda pero también su uso, almacenamiento, cuidado, etc. **Clasificación EN ISO 14116:** Requisitos para los índices de propagación limitada de llama: • Índice 1 (propiedades de propagación de la llama, restos inflamados y brasas). • Índice 2 (como el índice 1, además de propiedades de formación de agujeros). • Índice 3 (como el índice 2, además de propiedades de postcombustión). **Uso:** Inspeccione siempre el equipo de protección antes de usarlo; la suciedad, la contaminación permanente, los signos de desteñido, fragilidad, daños o desgaste pueden indicar un deterioro del rendimiento de protección y que el equipo ya no cumple las normas indicadas. Las prendas dañadas deben repararse antes de su uso. Las prendas solo pueden repararse con tejidos e hilos que cumplan los requisitos de la norma aplicable. Los artículos irreparables deben desecharse inmediatamente. Póngase en contacto con Blåkläder antes de la reparación. En caso de salpicaduras de metales fundidos, sustancias químicas o líquidos inflamables, apártese inmediatamente y retire la prenda con precaución. Las prendas contaminadas de forma permanente con sustancias inflamables o peligrosas deben desecharse inmediatamente. La prenda se debe usar en combinación con otra ropa que garantice el mismo nivel de protección. El uso de otra ropa inadecuada puede reducir el nivel de protección y debe evitarse. Ejemplos de ropa inadecuada son camisas o ropa interior de materiales sintéticos que se derrite cuando se expone al calor. Para proteger el cuerpo entero se requiere el uso de equipos de protección individual como casco, protección facial, guantes y botas. Se debe elegir la talla correcta para el usuario para que se ajuste perfectamente y obtener la funcionalidad y protección adecuadas. La prenda debe estar totalmente cerrada para cumplir la normativa aplicable. Las prendas que cumplen la norma EN ISO 14116 índice 1 deben usarse exclusivamente sobre prendas con índice 2 o índice 3. El índice 1 no puede estar en contacto con la piel, p. ej., cuello y muñecas. Si la prenda contiene material conductor, asegúrese de evitar el contacto con la piel. **Cuidado de las prendas:** Consulte en la etiqueta de cada prenda las instrucciones para un cuidado correcto. Las propiedades de rendimiento y protección conformes con las normas aplicables no pueden garantizarse si no se observan las instrucciones. Utilice exclusivamente detergentes sintéticos que no contengan blanqueantes ópticos ni lejía. Lavar por separado o con prendas del mismo tipo y color. La prenda debe lavarse y mantenerse periódicamente para evitar la suciedad permanente. Las prendas contaminadas permanentemente deben desecharse. Después del lavado, examine la prenda por si hubiera indicios de desteñido o daños. Estos pueden indicar que el producto ya no cumple las normas indicadas. Los productos obsoletos deben clasificarse para su reciclado o, de no ser posible, como residuo para incineración. Los productos contaminados permanentemente con sustancias dañinas deben clasificarse como residuos peligrosos. Guardar en un lugar seco y oscuro. El producto no contiene ningún alérgeno conocido. **Declaración de conformidad:** La Declaración de conformidad puede descargarse en la dirección ***) **Información de contacto del fabricante:** ****)

PT EN ISO 14116:2015 Vestuário de proteção - Proteção contra o fogo - Materiais, conjuntos de materiais e vestuário com propagação de chamas limitada

Risco: as peças de roupa certificadas de acordo com a norma EN ISO 14116 protegem contra os riscos térmicos associados ao contacto breve com pequenas chamas em ignição. **Informação para o utilizador:** A seleção e uso de equipamento de proteção individual devem assentar numa avaliação de risco das condições em que o seu utilizador vai estar a trabalhar. A utilização deste equipamento de proteção individual não garante proteção completa em todas as circunstâncias e condições, previsíveis ou imprevisíveis. Deverá tomar sempre medidas de cautela. Se as condições de trabalho reais forem diferentes das condições definidas no ensaio, poderá haver um risco mais elevado não abrangido pela norma em questão. Note que estas informações para o utilizador se tratam apenas de informações gerais. Para informações mais pormenorizadas, deverá ler a etiqueta de cada peça de roupa ou produto bem como as informações de classificação adicionais. **Modelo:** O número de modelo do fabricante encontra-se na etiqueta de cada peça de roupa ou produto. **Tamanho:** Pode encontrar informações sobre o tamanho e um pictograma de tamanho na etiqueta de cada peça de roupa ou produto. **Marcação CE:** Este equipamento de proteção individual foi concebido e fabricado em conformidade com a Regulamento (UE) 2016/425 e as normas específicas constantes na etiqueta da peça de roupa ou produto. **Organismo de certificação:** *) **Informações relativas à norma:** Informações gerais: As propriedades da chama são avaliadas antes e após o pré-tratamento. No caso de utilização de peças descartáveis ou no caso de não ser permitida a lavagem, o ensaio é realizado em peças novas. As outras propriedades são avaliadas após o pré-tratamento. O pré-tratamento deverá ser executado de acordo com as instruções do fabricante e com os métodos de ensaio laboratorial para limpeza. As informações sobre cuidados a ter encontram-se indicadas na etiqueta que está no interior da peça de roupa. Um ciclo de limpeza é composto por um ciclo de lavagem e um ciclo de secagem. De acordo com a norma em questão ou com as informações fornecidas pelo fabricante, os ensaios são realizados após cinco ou um número máximo de ciclos de limpeza. Se a etiqueta não indicar o número de lavagens, significa que os materiais foram testados após cinco ciclos de limpeza. Além do número de lavagens, a utilização, o armazenamento, o cuidado e outros fatores também afetam a durabilidade prevista da peça de roupa. **Classificação EN ISO 14116:** Requisitos para o índice de propagação limitada das chamas: • Índice 1 (propagação das chamas, detritos inflamados e propriedades de incandescência). • Índice 2 (como o índice 1 e incluindo propriedades de proteção contra formação de buracos). • Índice 3 (como o índice 2 e incluindo propriedades de proteção contra combustão residual). **Utilização:** Inspecione sempre o equipamento de proteção antes de o utilizar; sujidade, contaminação permanente, sinais de descoloração, fragilidade, danos ou desgaste podem indicar que o desempenho de proteção está diminuído e o equipamento já não cumpre as normas indicadas. As peças de roupa danificadas devem ser sempre substituídas antes da utilização. A peça de roupa só pode ser reparada com materiais e linhas que satisfaçam os requisitos da norma aplicável. Os artigos que não possam ser reparados deverão ser eliminados imediatamente. Contacte a Blåkläder antes da reparação. No caso de ocorrência de salpicos de metais derretidos, produtos químicos ou líquidos inflamáveis, afaste-se imediatamente e remova a peça de roupa com cuidado. As peças de roupa contaminadas permanentemente com substâncias inflamáveis ou perigosas deverão ser eliminadas imediatamente. A peça de roupa tem de ser usada em combinação com outra peça que assegure o mesmo nível de proteção. O uso de roupa adicional inadequada poderá diminuir o nível de proteção, pelo que se deverá evitar fazê-lo. Camisas ou roupa interior sintéticas são alguns exemplos de peças de roupa inadequadas porque derretem quando são expostas ao calor. É necessário usar equipamento de proteção individual adicional para proteger todo o corpo, por exemplo, capacete, proteção facial, luvas e botas. Deve escolher-se o tamanho adequado ao utilizador para que o ajuste, o funcionamento e a proteção sejam corretos. A peça de roupa tem de estar totalmente fechada para cumprir as normas aplicáveis. As peças de roupa em conformidade com a norma EN ISO 14116, índice 1, só deverão ser usadas por cima de peças de roupa com índice 2 ou 3. Uma peça com índice 1 não pode estar em contacto com a pele, por exemplo, com o pescoço e o pulso. Se a peça de roupa tiver partes condutoras, certifique-se de que estas não entram em contacto com a pele. **Manutenção:** Consulte as instruções de manutenção adequadas na etiqueta de cada peça de roupa. Não é possível garantir as propriedades de proteção, nos termos das normas aplicáveis, caso estas instruções de manutenção não sejam cumpridas. Utilize apenas detergentes sintéticos sem lixívia ou agentes de branqueamento. Lave separadamente ou com peças de roupa do mesmo tipo e cor. A peça de roupa deverá ser lavada e objeto de manutenção de forma regular para prevenir a contaminação permanente. As peças de roupa objeto de contaminação permanente deverão ser eliminadas. Após a lavagem, examine sempre se a peça de roupa apresenta sinais de descoloração ou danos. Estes sinais poderão indicar que o produto já não cumpre as normas indicadas. Os produtos obsoletos deverão ser separados para reciclagem ou, se não for possível, como resíduos para incineração. Os produtos objeto de contaminação permanente por substâncias perigosas devem ser separados como resíduos perigosos. Conservar num local seco e escuro. Este produto não contém alergénios conhecidos. **Declaracao de Conformidade:** A Declaração de Conformidade está disponível para download em ***) **Dados de contacto do fabricante:** ****)

PL EN ISO 14116:2015 Odzież ochronna – Ochrona przed płomieniem - Materiały, zestawy materiałów i odzież o ograniczonym rozprzestrzenianiu płomienia

Zagrożenia: Odzież certyfikowana zgodnie z normą EN ISO 14116 chroni przed zagrożeniami termicznymi związanymi z krótkotrwałym zetknięciem z niewielkimi płomieniami. **Informacje dotyczące użytkowania:** Wybór i używanie środków ochrony indywidualnej powinny wynikać z oceny ryzyka warunków, w których będzie pracować ich użytkownik. Użytkowanie niniejszych środków ochrony indywidualnej nie gwarantuje pełnej ochrony we wszystkich przewidzianych i nieprzewidzianych okolicznościach i warunkach. We wszystkich sytuacjach należy zachować ostrożność. Rzeczywiste warunki pracy, które różnią się od określonych warunków testowych, mogą spowodować wzrost zagrożenia, którego nie uwzględnia dana norma. Niniejsze informacje dotyczące użytkowania zawierają jedynie informacje ogólne. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy przeczytać etykietę każdego elementu odzieży lub produktu, a także dodatkowe informacje dotyczące klasyfikacji. **Model:** Numer modelu producenta znajduje się na etykiecie każdego elementu odzieży lub produktu. **Wymiary:** Informacje na temat rozmiaru i jego piktogram znajdują się na etykiecie każdego elementu odzieży lub produktu. **Oznaczenie CE:** Niniejszy środek ochrony indywidualnej został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z wymogami rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz określonych norm wymienionych na etykiecie każdego elementu odzieży lub produktu. **Jednostka certyfikująca:** *) **Informacje zawarte w normie:** Informacje ogólne: Ochrona przed płomieniem jest oceniana przed i po obróbce wstępnej. W przypadku odzieży jednorazowego użytku lub takiej, której nie wolno prać, testy są wykonywane na nowej odzieży. Pozostałe właściwości są oceniane po obróbce wstępnej. Obróbkę wstępną należy wykonać zgodnie z zaleceniami producenta i laboratoryjnymi metodami testowymi dotyczącymi czyszczenia. Informacje na temat konserwacji zostały podane na oznakowaniu umieszczonym wewnątrz odzieży. Jeden cykl czyszczenia obejmuje jeden cykl prania i suszenia. Zgodnie z daną normą lub informacjami producenta, testy wykonuje się po pięciu lub maksymalnej liczbie cykli czyszczenia. Jeśli na oznakowaniu nie podano liczby prań, materiały były testowane po pięciu cyklach czyszczenia. Na przewidywaną trwałość odzieży wpływa nie tylko liczba prań, ale także użytkowanie, przechowywanie, konserwacja itp. **Klasyfikacja EN ISO 14116:** Wymagania dotyczące wskaźnika ograniczonego rozprzestrzeniania płomienia: • Wskaźnik 1 (rozprzestrzenianie się płomienia, płonące szczątki i żarzenie). • Wskaźnik 2 (podobnie, jak wskaźnik 1 oraz powstawanie dziur). • Wskaźnik 3 (podobnie, jak wskaźnik 2 oraz następcze spalanie płomieniowe). **Użytkowanie:** Przed użyciem należy zawsze sprawdzić środki ochrony. Brud, trwałe zanieczyszczenia, oznaki blaknięcia, wzrost kruchości, uszkodzenie lub zużycie mogą wskazywać, że skuteczność ochrony uległa obniżeniu, a sprzęt nie jest już zgodny z podanymi normami. Przed użyciem należy zawsze naprawić uszkodzone elementy. Odzież można naprawiać wyłącznie przy użyciu materiałów i nici spełniających wymogi stosownej normy. Sprzęt, który nie nadaje się do naprawy, należy niezwłocznie wyrzucić. Skontaktuj się z firmą Blåkläder przed naprawą. W przypadku rozprysków stopionych metali, substancji chemicznych lub łatwopalnych cieczy, należy natychmiast się oddalić i ostrożnie zdjąć odzież. Odzież trwale zanieczyszczona łatwopalnymi lub niebezpiecznymi substancjami należy niezwłocznie wyrzucić. Odzież musi być używana w połączeniu z inną odzieżą, która zapewnia taki sam poziom ochrony. Nieodpowiednia dodatkowa odzież może obniżyć poziom ochrony i nie należy jej zakładać. Przykładowa nieodpowiednia odzież to koszule lub bielizna z materiałów syntetycznych, które topią się pod wpływem ciepła. Ochrona całego ciała wymaga użycia dodatkowych środków ochrony indywidualnej, na przykład hełmu, osłony twarzy, rękawic i butów. W celu prawidłowego dopasowania i zapewnienia odpowiedniej funkcjonalności i ochrony, należy wybrać rozmiar odpowiedni dla użytkownika. Odzież musi być całkowicie zapięta, aby spełniać obowiązujące normy. Odzież zgodną z normą EN ISO 14116, mającą wskaźnik 1, należy nosić na odzieży mającej wskaźnik 2 lub wskaźnik 3. Odzież mająca wskaźnik 1 nie może mieć kontaktu ze skórą, np. z szyją i nadgarstkami. Jeśli odzież zawiera elementy przewodzące, należy dopilnować, aby nie dotykały one skóry. **Konserwacja:** Należy sprawdzić etykietę każdego elementu odzieży, aby uzyskać prawidłowe i odpowiednie instrukcje dotyczące konserwacji. Nie można zagwarantować właściwości ochronnych opisanych w normach, jeśli użytkownik nie będzie przestrzegał instrukcji dotyczących konserwacji. Należy używać wyłącznie detergentów syntetycznych, które nie zawierają rozjaśniaczy optycznych ani wybielaczy. Prać osobno lub z elementami odzieży tego samego typu i w tym samym kolorze. Odzież należy regularnie czyścić i konserwować, aby zapobiec trwałemu zabrudzeniu. Należy wyrzucić trwale zabrudzone elementy odzieży. Po czyszczeniu zawsze sprawdzać odzież pod kątem blaknięcia lub uszkodzenia. Mogą one oznaczać, że produkt nie jest już zgodny z podanymi normami. Zużyte produkty należy sortować jako odpady przeznaczone do recyklingu, a gdy nie jest to możliwe – do spalenia. Produkty trwale zabrudzone szkodliwymi substancjami należy sortować jako odpady niebezpieczne. Przechowywać w ciemnym, suchym miejscu. Produkt nie zawiera żadnych znanych alergenów. **Deklaracja zgodności:** Deklarację zgodności można pobrać pod adresem ***) **Informacje do kontaktu z producentem:** ****)

IS EN ISO 14116:2015 Hlífðarfatnaður – Vörn gegn eldi - Efni, efnasamsetningar og fatnaður með takmarkaða logaútbreiðslu

Áhætta: Fatnaður sem vottaður er samkvæmt EN ISO 14116 ver gegn hættu vegna hita sem getur skapast við skammvinna snertingu við litla eldsloga. **Notandaupplýsingar:** Val og notkun persónuhlífa ætti að byggjast á áhættumati á starfsskilyrðum þeirra sem nota munu búnaðinn. Notkun þessara persónuhlífa tryggir ekki fulla vernd fyrir öllum fyrirsjáanlegum eða ófyrirsjáanlegum aðstæðum. Ávallt skal gæta varúðar. Raunveruleg vinnuskilyrði sem víkja frá skilgreindum prófunarskilyrðum geta valdið aukinni hættu sem viðkomandi staðall nær ekki yfir. Hafið í huga að þessar notkunarupplýsingar eru aðeins almennar upplýsingar. Nánari upplýsingar er að finna á merkimiðanum á hverri flík eða búnaði, auk viðbótarupplýsinga um flokkun. **Tegund:** Tegundarnúmer framleiðanda er að finna á merkimiðanum á hverri flík eða búnaði. **Stærð:** Upplýsingar um stærð og skýringarmyndir fyrir val á stærð er að finna á merkimiðanum á hverri flík eða búnaði. **CE-merki:** Þessar persónuhlífar eru hannaðar og framleiddar í samræmi við reglugerð (ESB) 2016/425 og tilgreinda staðla sem koma fram á merkimiðanum á hverri flík eða búnaði. **Vottunaraðili:** *) **Upplýsingar um staðla:** Almennar upplýsingar: Brunatregðueiginleikar eru metnir fyrir og eftir formeðhöndlun. Ef um er að ræða einnota fatnað eða fatnað sem ekki má þvo er prófun framkvæmd á ónotuðum fatnaði. Aðrir eiginleikar eru metnir eftir formeðhöndlun. Formeðhöndlunin skal fara fram í samræmi við leiðbeiningar framleiðenda og í samræmi við prófanir á rannsóknarstofu fyrir hreinsun. Upplýsingar um umhirðu eru á merkimiðanum í flíkinni. Ein þvottaumferð samanstendur af einum þvotti og einni þurrkun. Prófanir eru gerðar eftir fimm eða hámarksfjölda þvottaumferða, í samræmi við viðkomandi staðal eða upplýsingar frá framleiðanda. Ef fjöldi þvotta er ekki tilgreindur á miðanum hafa efnin verið prófuð eftir fimm þvotta. Fjöldi þvotta er ekki það eina sem hefur áhrif á endingu flíka, heldur einnig notkun, geymsla, umhirða o.s.frv. **Flokkun EN ISO 14116:** Kröfur fyrir stuðla um takmörkun eldsútbreiðslumarks: • Stuðull 1 (logaútbreiðsla, logandi leifar og glóðareiginleikar). • Stuðull 2 (sama og í stuðli 1 ásamt holumyndunareiginleikum). • Stuðull 3 (sama og í stuðli 2 ásamt logaeiginleikum). **Notkun:** Skoðið hlífðarbúnaðinn ávallt fyrir notkun; óhreinindi, varanleg mengun, merki um að búnaðurinn sé að byrja að slitna eða sé orðinn stökkur, skemmdur eða slitinn geta gefið til kynna að verndin sem búnaðurinn veitir sé orðin takmörkuð og hann uppfylli ekki lengur þá staðla sem tilteknir eru. Ávallt skal gera við skemmdar flíkur fyrir notkun. Við viðgerðir á flík má aðeins nota efni og tvinna sem uppfylla þá staðla sem gilda um flíkina. Farga verður búnaði umsvifalaust ef ekki er hægt að gera við hann. Hafðu samband við Blåkläder fyrir viðgerð. Notendur sem verða fyrir slettum frá bráðnu málmefni, íðefnum eða eldfimum vökva skulu koma sér í skjól tafarlaust og fjarlægja flíkina varlega. Flíkum sem mengast hafa varanlega af eldfimum eða hættulegum efnum skal farga án tafar. Flíkina þarf að nota með öðrum fatnaði sem tryggir sömu vörn. Forðast skal óviðeigandi viðbótarfatnað sem getur dregið úr verndarstig. Dæmi um óviðeigandi fatnað eru bolir eða nærföt úr gerviefni sem bráðnar við mikinn hita. Nota þarf viðbótarpersónuhlífar til að vernda allan líkamann, t.d. hjálm, andlitshlíf, hanska og stígvél. Velja þarf stærð sem hentar notandanum svo fatnaðurinn passi og hafi notagildið og verndareiginleikana sem til er ætlast. Til að fara að gildandi stöðlum verður flíkinni að vera lokað að fullu. Flíkum sem samræmast EN ISO 14116, 1. stigi, skal aðeins klæðast yfir 2. og 3. stigs flíkur. Á 1. stigi má ekki vera snerting við húð, t.d. á hálsi eða úlnliðum. Ef leiðandi búnaður er hluti af flíkinni skal forðast að hann snerti húð. **Umhirða:** Leiðbeiningar um rétta umhirðu má finna á merkimiða í hverri flík. Ekki er hægt að tryggja afköst og vernd í samræmi við viðeigandi staðla ef leiðbeiningum um umhirðu er ekki fylgt. Notið aðeins tilbúin þvotta- og hreinsiefni sem innihalda ekki ljósvirk bleikiefni eða klór. Þvoið flíkurnar sér eða með flíkum af sömu tegund og í sama lit. Þvoið flíkurnar reglulega til að koma í veg fyrir að óhreinindi festist í þeim. Fargið flíkum sem hafa mengast varanlega. Eftir þvott skal ávallt skoða flíkina með tilliti til slits eða skemmda. Slit eða skemmdir geta bent til þess að búnaðurinn uppfylli ekki lengur framangreinda staðla. Farga skal ónothæfum búnaði til endurvinnslu, ef slíkt er ekki mögulegt skal flokka hann sem brennanlegan úrgang. Búnað sem hefur mengast varanlega af skaðlegum efnum skal flokka sem hættulegan úrgang. Geymið á dimmum og þurrum stað. Búnaðurinn inniheldur ekki þekkta ofnæmisvalda. **Samræmisyfirlýsing:** Hægt er að sækja samræmisyfirlýsinguna á vefsíðunni ***) **Samskiptaupplýsingar framleiðanda:** ****)

EE EN ISO 14116:2015 Kaitseriõivad – kaitse leegi eest - Piiratud leegilevikuga materjalid, materjalikogumid ja rõivad

Risk: EN ISO 14116 kohaselt sertifitseeritud rõivad kaitsevad lühiajalise kokkupuute korral väikesest lahtisest leegist tulenevate soojusohtude eest. **Kasutaja info:** Isikukaitsevahendite valik ja kasutamine peaks põhinema vahendite kasutaja töötingimuste riskihindamisel. Isikukaitsevahendite kasutamine ei garanteeri täielikku kaitset kõikide eeldatavate või ettenägematute asjaolude ja tingimuste korral. Tähelepanelik tuleb olla igal ajal. Defineeritud katsetingimustest kõrvalekaldumine tegelikes töötingimustes võib kaasa tuua suurenenud ohutaseme, mida kõnealune standard ei hõlma. Märkus: see kasutaja info on ainult üldine info. Üksikasjaliku info jaoks palun lugeda iga rõiva või eseme silti, samuti klassifitseerimist puudutavat teavet. **Mudel:** Tootja mudeli number on igal rõival või esemel märgitud sildil. **Suurus:** Suuruse info ja piktogramm on igal rõival või esemel märgitud sildil. **CE märgistus:** See isikukaitsevahend on kavandatud ja toodetud kooskõlas määrusega (EL) 2016/425T ning täpsustatud normid, mis on iga rõiva või eseme sildil. **Sertifitsee-**

rimisasutus: *) **Standardit käsitlev teave:** Üldine info: Leegi omadusi hinnatakse enne ja pärast eeltöötlust. Ühekordseks kasutamiseks mõeldud rõivastel või juhul, kui pesemine pole lubatud, sooritatakse testimine uutel toodetel. Täpsustatud muid omadusi hinnatakse pärast eeltöötlust. Eeltöötlus viiakse läbi kooskõlas tootjate instruktsioonidega ja vastavalt puhastamiseks ettenähtud laboratoorse testi meetoditele. Hooldusteave on märgitud rõiva sees asuvale etiketile. Üks puhastustsükkel koosneb ühest pesutsüklist ja ühest kuivatustsüklist. Vastavalt kõnealusele standardile või tootjapoolsele teabele sooritatakse testid pärast viiendat või maksimaalset puhastustsüklite arvu. Kui etiketil pole märgitud pesukordade arvu, on materjali testitud pärast viit puhastustsüklit. Peale pesukordade mõjutavad rõiva eeldatavat eluiga ka selle kasutamine, hoiustamine, hooldamine jne. **Klassifikatsioon EN ISO 14116:** Piiratud leegileviku indeksi nõuded: • Indeks 1 (leegileviku, põlevate lenduvate osakeste ja järelhõõgumise omadused). • Indeks 2 (lisaks indeksile 1 ka augu moodustumise omadused). • Indeks 3 (lisaks indeksile 2 ka järelpõlemisomadused). **Kasutus:** Enne kasutamist kontrolli alati kaitsevahendeid; mustus, püsiv reostumine, luitumise märgid, habrastumine, kahjustus või kulumine võib tähendada, et kaitseomadused on halvenenud ning varustus ei ole enam kehtestatud standarditega kooskõlas. Kahjustunud riided tuleks alati enne kasutamist parandada. Riideeset tohib parandada ainult standarditele vastavate materjalide ja niitidega. Esemed, mida ei saa parandada, tuleb kohe ära visata. Enne remonti võtke ühendust Blåkläder. Sulametalli pritsmete, kemikaalide või kergestisüttivate vedelike korral taganege koheselt ja ning eemaldage rõivas ettevaatlikult. Kergestisüttivate või ohtlike ainetega püsivalt saastunud rõivas tuleb kohe ära visata. Rõivast tuleb kasutada kombineeritult koos teiste rõivaesemetega, mis tagavad samal tasemel kaitse. Ebasobiv lisariietus võib vähendada kaitse taset ning seda peaks vältima. Näited ebasobivast riietusest on sünteetilisest materjalist särgid või aluspesu, mis kuumusega kokkupuutel sulavad. Isiklik lisavarustus on vajalik kogu keha kaitseks, näiteks kiiver, näokaitse, kindad ja saapad. Õige funktsionaalsuse ja kaitse tagamiseks tuleb valida kasutajale sobilik suurus. Rõivas peab olema täielikult suletud, et see vastaks kohaldatavatele standarditele. EN ISO 14116 indeks 1 kohaselt sertifitseeritud rõivaid tuleb kanda ainult indeks 2 või indeks 3 rõivastel. Indeks 1 ei pruugi olla kontaktis nahaga, näiteks kaela ja randmetega. Kui rõivas sisaldab elektrijuhtivusega metallosi, veenduge, et väldite kontakti nahaga. **Hooldamine:** Vaata iga riide silti asjakohasteks hooldussjuhisteks. Standarditele vastavaid kaitseomadusi ei saa garanteerida, kui neid hooldusjuhiseid ei järgita. Kasuta ainult sünteetilisi pesuvahendeid, mis ei sisalda optilisi valgendajaid ega pleegitajat. Pese eraldi või sama tüüpi ja värvi riietega. Riiet tuleks pesta ja hooldada regulaarselt, et vältida püsivat määrdumist. Püsivalt saastunud riided tuleks ära visata. Pärast pesemist kontrolli, kas riidel on tuhmumise või kahjustuse märke. See võib tähendada, et ese ei ole enam standarditele vastav. Iganenud esemed peaks sorteerima taaskasutusse või kui see ei ole võimalik, põletatavateks jäätmeteks. Esemed, mis on ohtlike ainetega püsivalt saastunud, tuleb sorteerida ohtlike jäätmetena. Hoiustada pimedas ja kuivas. Ese ei sisalda ühtki teadaolevat allergeeni. **Vastavusdeklaratsioon:** Vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida: ***) **Tootja kontaktinfo:** ****)

LV EN ISO 14116:2015 Aizsargapģērbs – aizsardzība pret liesmām - materiāli, materiālu kombinācijas un apģērbs, kas apstrādāts ar liesmu izplatīšanos ierobežojošu līdzekli

Risks: saskaņā ar EN ISO 14116 sertificēti apģērba gabali aizsargā pret termiskajiem riskiem, kas saistīti ar īslaicīgu saskari ar nelielām aizdedzinošām liesmām. **Informācija lietotājam:** Individuālo aizsardzības līdzekļu izvēle un lietojums jāveic, pamatojoties uz to apstākļu riska novērtējumu, kādos strādās konkrēto līdzekļu valkātājs. Šo individuālo aizsardzības līdzekļu lietojums nenodrošina pilnīgu aizsardzību visās paredzamajās un neparedzamajās situācijās un apstākļos. Vienmēr jāievēro piesardzība. Faktiskajos darba apstākļos, kas atšķiras no definētajiem testēšanas iestatījumiem, riska līmenis var būt augstāks, un uz to konkrētais standarts vairs neattiecas. Ņemiet vērā, ka šī informācija lietotājam ir tikai vispārēja informācija. Lai gūtu plašāku informāciju, lūdzu, lasiet etiķeti uz katra atsevišķā apģērba vai produkta, kā arī papildu informāciju par klasifikāciju. **Modelis:** ražotāja modeļa numurs norādīts katra atsevišķā apģērba vai produkta etiķetē. **Izmērs:** informāciju par izmēru un izmēra piktogrammu skatiet katra atsevišķā apģērba vai produkta etiķetē. **CE marķējums:** šie individuālie aizsardzības līdzekļi ir izstrādāti un ražoti atbilstoši regulai (ES) 2016/425 un katra atsevišķā apģērba vai produkta etiķetē norādītajiem standartiem. **Sertificēšanas iestāde:** *) **Standarta informācija:** Vispārīga informācija: Ugunsdrošuma īpašības tiek vērtētas pirms un pēc priekšapstrādes. Vienreizlietojamu apģērba gabalu gadījumā vai gadījumos, kad mazgāšana nav atļauta, tiek testēti jauni apģērba gabali. Citas īpašības tiek vērtētas pēc priekšapstrādes. Priekšapstrāde jāveic atbilstoši ražotāju norādījumiem un saskaņā ar tīrīšanai paredzētajām laboratorijas testu metodēm. Informācija par kopšanu norādīta etiķetē apģērba gabala iekšpusē. Vienu tīrīšanas ciklu veido viena mazgāšana un viens žāvēšanas cikls. Saskaņā ar konkrēto standartu vai ražotāja sniegto informāciju testi tiek veikti pēc pieciem tīrīšanas cikliem vai pēc maksimālā skaita tīrīšanas ciklu. Ja mazgāšanas ciklu skaits etiķetē nav norādīts, materiāli tiek testēti pēc pieciem tīrīšanas cikliem. Paredzamo apģērba kalpošanas laiku neietekmē tikai mazgāšanas ciklu skaits vien, bet arī šī apģērba lietojums, uzglabāšana, kopšana u. tml. **Klasifikācija EN ISO 14116:** Prasības attiecībā uz liesmu izplatības ierobežošanas indeksu: • Indekss 1 (liesmu izplatīšanās, liesmojošu materiālu un gruzdēšanas īpašības). • Indekss 2 (kā indekss 1, ietverot caurumu veidošanās īpašības). • Indekss 3 (kā indekss 2, ietverot gruzdēšanas īpašības). **Lietojums:** Aizsardzības līdzekļi pirms lietošanas vienmēr jāpārbauda; netīrumi, pastāvīgs piesārņojums, izbalošanas pazīmes, trauslums, bojājums vai nodilums var norādīt uz to, ka aizsardzības veiktspēja ir pasliktināta un ka aizsardzības līdzeklis vairs neatbilst paziņotajiem standartiem. Bojāts apģērbs vienmēr jāsalabo pirms lietojuma. Apģērbu drīkst labot tikai ar tādiem materiāliem un diegiem, kas atbilst piemērojamā standarta prasībām. Nesalabojamas apģērba daļas nekavējoties jāizmet. Pirms remonta sazinieties ar Blåkläder. Kausētu metālu, ķīmikāliju vai viegli uzliesmojošu šķidrumu šļakatu gadījumā nekavējoties jāatkāpjas un apģērba gabals jānovelk piesardzīgi. Apģērba gabali, kas neatgriezeniski piesārņoti ar viegli uzliesmojošām vai bīstamām vielām, nekavējoties jāizmet. Apģērba gabals jālieto kombinācijā ar citu apģērbu, kas nodrošina to pašu aizsardzības līmeni. Neatbilstošs papildu apģērbs var mazināt aizsardzības līmeni, un no šāda apģērba valkāšanas jāizvairās. Neatbilstoša apģērba piemēri ir sintētisku materiālu krekli vai apakšveļa, kas siltuma iedarbībā kūst. Lai nodrošinātu pilnīgu ķermeņa aizsardzību, nepieciešami papildu individuālās aizsardzības līdzekļi, piemēram, ķivere, acu aizsargi, cimdi un zābaki. Lietotājam jāizvēlas atbilstošs izmērs, lai viss perfekti derētu un tiktu panākta pareiza funkcionalitāte un aizsardzība. Lai atbilstu spēkā esošajiem standartiem, apģērba gabalam jābūt pilnībā aizdarītam. Apģērba gabali, kas atbilst EN ISO 14116 indeksam 1, jāvalkā tikai virs indeksa 2 vai indeksa 3 apģērba gabaliem. Indeksa 1 apģērba gabali nedrīkst būt saskarē ar ādu, piem., kaklu un delnas locītavām. Ja apģērba gabals satur elektrību vadošu aparatūru, tā noteikti nedrīkst nokļūt saskarē ar ādu. **Kopšana:** norādījumus par pareizu un atbilstošu kopšanu skatīt katra apģērba gabala etiķetē. Ja šādi norādījumi par kopšanu netiek ievēroti, piemērojamajiem standartiem atbilstošu veiktspēju un aizsargīpašības nav iespējams garantēt. Lietot tikai tādus sintētiskos mazgāšanas līdzekļus, kas nesatur optiskus spilgtinātājus vai balinātājus. Mazgāt atsevišķi vai kopā ar tāda paša veida un krāsas apģērba gabaliem. Lai nepieļautu pastāvīgu piesārņojumu, apģērbs jāmazgā un jākopj regulāri. Pastāvīgi piesārņoti apģērbi jāizmet. Pēc mazgāšanas vienmēr jāpārbauda, vai apģērbam nav izbalošanas vai bojājumu pazīmju Tādas pazīmes var norādīt uz to, ka produkts vairs neatbilst paziņotajiem standartiem. Nederīgi produkti jāšķiro nodošanai otrreizējai pārstrādei vai, ja tas nav iespējams, kā sadedzināmie atkritumi. Ar bīstamām vielām pastāvīgi piesārņotie produkti jāšķiro kā bīstamie atkritumi. Glabāt tumšā sausā vietā. Šis produkts nesatur nekādus zināmus alergēnus. **Atbilstības deklarācija:** Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādei vietnē ***) **Ražotāja kontaktinformācija:** ****)

LT EN ISO 14116:2015. Apsauginė apranga – apsauga nuo ugnies - Riboto liepsnos plitimo medžiagos, jų deriniai ir apranga

Rizika: Pagal EN ISO 14116 sertifikuota apranga saugo nuo šiluminių pavojų, kuriuos sukelia trumpas sąlytis su nedidelėmis liepsnomis. **Informacija naudotojui:** Asmenines apsaugos priemones reikia rinktis ir naudoti įvertinus šias priemones naudosiančio asmens darbo aplinkos pavojus. Šios naudojamos asmeninės apsaugos priemonės negali užtikrinti visapusiškos apsaugos visomis numatytomis ir nenumatytomis aplinkybėmis bei sąlygomis. Visuomet reikia imtis atsargumo priemonių. Jei darbo sąlygos nukryps nuo nustatytų bandymo parametrų, gali padidėti susijusio standarto nenumatytos rizikos lygiai. Atkreipkite dėmesį, jog ši naudotojui skirta informacija tėra bendro pobūdžio. Daugiau informacijos ieškokite kiekvieno atskiro drabužio ar gaminio etiketėje, taip pat skaitykite papildomą informaciją apie klasifikaciją. **Modelis:** Gamintojo modelio numeris nurodytas ant kiekvieno atskiro drabužio ar gaminio etiketės. **Dydis:** Informaciją apie dydį ir dydžio piktogramą galima rasti ant kiekvieno atskiro drabužio ar gaminio etiketės. **CE žyma:** Šios asmeninės apsaugos priemonės sukurtos ir pagamintos laikantis reglamento (ES) Nr. 2016/425 ir konkrečių standartų, nurodytų ant kiekvieno atskiro drabužio ar gaminio etiketės. **Sertifikavimo įstaiga:** *) **Standarto informacija:** Bendrojo pobūdžio informacija: Degimo savybės įvertinamos prieš impregnavimą ir po to. Vienkartinės arba skalbti neskirtos aprangos atveju bandymas atliekamas tik su nauja apranga. Kitos savybės vertinamos po impregnavimo. Impregnuoti reikia pagal gamintojo nurodymus ir taikant laboratorijos bandymo metodus, taikomus valymui. Priežiūros informacija pateikiama aprangos viduje esančioje etiketėje. Vieną valymo ciklą sudaro vienas skalbimo ir vienas džiovinimo ciklas. Remiantis susijusiu standartu ir gamintojo pateikiama informacija, bandymus reikia atlikti po penkių valymo ciklų arba praėjus didžiausiam leidžiamam ciklų skaičiui. Jei skalbimų skaičius etiketėje nenurodytas, medžiagos buvo tikrintos po penkių valymo ciklų. Numatomai drabužio naudojimo trukmei įtakos turi ne tik skalbimų kiekis, bet ir naudojimas, laikymas, priežiūra ir t. t. **Klasifikacija EN ISO 14116:** Riboto liepsnos plitimo indeksui keliami reikalavimai: • 1 indeksas (liepsnos plitimas, liepsnojančios atplaišos / nuolaužos ir rusenimo savybės). • 2 indeksas (kaip 1 indeksas, papildomai įtrauktos skylių formavimosi savybės). • 3 indeksas (kaip 2 indeksas, papildomai įtrauktos rusenimo savybės). **Naudojimas:** Visuomet patikrinkite apsaugines priemones prieš jas naudodami. Nešvarumai, neatitaisomas užterštumas, blukimo požymiai, trapumas, pažeidimai ar nusidėvėjimas gali reikšti, jog priemonės neužtikrina tinkamos apsaugos ir nebeatitinka nurodytų standartų. Jei drabužiai apgadinti, prieš naudojant juos visuomet reikia sutaisyti. Drabužiams taisyti galima naudoti tik galiojančių standartų reikalavimus atitinkančias medžiagas ir siūlus. Nepataisomi gaminiai turi būti nedelsiant išmesti. Prieš remontuodami susisiekite su „Blåkläder". Jei išsilydęs metalas, chemikalai ar degūs skysčiai taškosi, iškart pasitraukite ir aprangą atsargiai nusivilkite. Nepataisomai degiomis ar pavojingomis medžiagomis užterštą aprangą reikia iškart išmesti. Aprangą reikia dėvėti su kitais drabužiais, užtikrinančiais tokį patį apsaugos lygį. Užsivilkus netinkamus papildomus drabužius gali sumažėti apsaugos lygis. Tokių drabužių reikia vengti. Netinkami drabužiai yra iš sintetinių medžiagų, kurios karštyje lydosi, pasiūti marškiniai ar apatiniai drabužiai. Visą kūną reikia apsaugoti papildomomis asmeninės apsaugos priemonėmis, pavyzdžiui, šalmu, veido apsauga, pirštinėmis ir batais. Kad tiktų, atliktų savo funkciją ir tinkamai apsaugotų, reikia pasirinkti naudotojui tinkamą dydį. Drabužis turi būti iki galo užsagstytas, kad atitiktų taikomus standartus. EN ISO 14116 1 indekso reikalavimus atitinkančią aprangą galima dėvėti tik ant 2 arba 3 indekso reikalavimus atitinkančios aprangos. 1 indekso apranga gali nesiliesti prie odos, pvz., kaklo ir riešų. Jei aprangoje yra laidžios įrangos, venkite sąlyčio su oda. **Priežiūra:** Instrukcijų, kaip tinkamai prižiūrėti drabužius, ieškokite kiekvieno jų etiketėse. Nesilaikant šių priežiūros instrukcijų, negali būti užtikrintos galiojančius standartus atitinkančios jų charakteristikos ir apsauginės savybės. Naudokite tik sintetines skalbimo priemones, kurių sudėtyje nėra optinių šviesiklių ir baliklių. Skalbkite tik atskirai arba kartu su tos pačios rūšies ir spalvos drabužiais. Drabužius reikia reguliariai skalbti ir prižiūrėti, kad neatsirastų nepašalinamų dėmių. Neatitaisomai užterštus drabužius reikia utilizuoti. Išskalbtus drabužius visuomet reikia apžiūrėti, ar jie nepabluko ir nebuvo pažeisti. Šie požymiai gali reikšti, jog gaminys nebeatitinka nurodytų standartų. Netinkami naudoti gaminiai turėtų būti rūšiuojami kaip perdirbamos atliekos arba, jei tai neįmanoma, kaip deginamos atliekos. Kenksmingomis medžiagomis neatitaisomai užteršti gaminiai turi būti rūšiuojami kaip pavojingos atliekos. Laikyti tamsioje ir sausoje vietoje. Gaminio sudėtyje nėra jokių žinomų alergenų. **Atitikties deklaracija:** Atitikties deklaraciją galima atsisiųsti apsilankius interneto svetainėje ***) **Gamintojo kontaktinė informacija:** ****)

CZ EN ISO 14116:2015 Ochranný oděv - Ochrana proti plameni - Materiály, sestavy materiálů a oděvy s omezeným šířením plamene

Riziko: Oděvy certifikované podle normy EN ISO 14116 chrání před tepelnými riziky spojenými s krátkým kontaktem s malými zápalnými plameny. **Informace pro uživatele:** Výběr a používání osobních ochranných prostředků by měl být založen na posouzení rizik a podmínek, ve kterých bude pracovník, který je bude nosit, pracovat. Použití těchto osobních ochranných pomůcek nezaručuje dokonalou ochranu za všech předpokládaných i nepředpokládaných okolností a podmínek. Vždy je třeba dbát náležité opatrnosti. Skutečné provozní podmínky, které se odchylují od stanoveného zkušebního nastavení, vedou ke zvýšeným úrovním rizika, kterými se dotčená norma nezabývá. Vezměte na vědomí, že tyto informace pro uživatele jsou pouze obecné. Podrobnější informace najdete na etiketách jednotlivých produktů a v dalších informacích o zařazení. **Model:** Číslo modelu přidělené výrobcem najdete na etiketě jednotlivých produktů. **Velikost:** Informace o velikosti a piktogram velikosti najdete na etiketě jednotlivých produktů. **Značení CE:** Tyto osobní ochranné prostředky byly navrženy a vyrobeny podle Nařízení (EU) 2016/425 a příslušných standardů uvedených na etiketě jednotlivých produktů. **Certifikační autorita:** *) **Informace o normě:** Obecné informace: Vlastnosti plamene se vyhodnocují před předběžnou úpravou a po ní. V případě oděvů k jednomu použití nebo nedovoleného praní se zkoušení provádí na nových kusech. Ostatní vlastnosti vyhodnocují po předběžné úpravě. Předběžná úprava bude provedena podle pokynů výrobců a v souladu s laboratorními zkušebními metodami pro čištění. Informace o ošetřování jsou uvedeny na štítku uvnitř oděvu. Jeden cyklus čištění se skládá z jednoho cyklu praní a jednoho cyklu sušení. Podle dotčené normy nebo informací dodaných výrobcem se zkoušky provádějí po pěti cyklech čištění nebo maximálním počtu těchto cyklů. Pokud na štítku není uveden počet praní, materiály byly zkoušeny po pěti cyklech čištění. Předpokládaná životnost oděvu je ovlivňována nejen počtem praní, ale také používáním, skladováním, ošetřováním atd. **Klasifikace EN ISO 14116:** Požadavky na index omezeného šíření plamene: • Index 1 (šíření plamene, planoucí úlomky a vlastnosti dohořívání). • Index 2 (jako index 1 a včetně vlastností tvorby děr). • Index 3 (jako index 2 a včetně vlastností dohořívání). **Používání:** Vždy kontrolujte ochranné prostředky před použitím. Špína, trvalá kontaminace, známky blednutí, křehnutí, poškození či opotřebení mohou být známkou toho, že ochranné vlastnosti jsou nedostatečné a prostředek již neodpovídá uvedeným standardům. Poškozené oděvy je třeba před použitím vždy opravit. Oděvy je přípustné opravovat pouze s použitím materiálů a nití, které vyhovují požadovaným standardům. Neopravitelné prostředky již není možné dál používat. Před opravou kontaktujte Blåkläder. V případě postříkání roztavenými kovy, chemikáliemi nebo hořlavými kapalinami se ihned vzdalte a opatrně svlečte oděv. Oděvy trvale kontaminované hořlavými nebo nebezpečnými látkami se musí ihned vyřadit. Oděv se musí používat v kombinaci s dalším oděvem, který zaručuje stejnou úroveň ochrany. Nevhodný další oděv může snížit úroveň ochrany a neměl by se používat. Jako příklad nevhodného oděvu lze uvést košile nebo spodní prádlo ze syntetických materiálů, které se působením tepla roztaví. K ochraně celého těla jsou nutné další osobní ochranné prostředky, například přilba, chránič obličeje, rukavice a vysoká obuv. Je nutné zvolit správnou velikost pro určitého uživatele, aby oděv dobře padnul a dosáhlo se správné funkčnosti a ochrany. Aby oděv vyhovoval příslušným normám, musí být úplně zapnutý. Oděvy vyhovující normě EN ISO 14116 s indexem 1 lze nosit pouze přes oděvy s indexem 2 nebo 3. Oděv s indexem 1 nesmí přijít do styku s kůží, např. na krku a zápěstí. Pokud oděv obsahuje vodivé technické prostředky, zajistěte, aby nepřišel do styku s kůží. **Péče a údržba:** Pokyny pro správné ošetření najdete na příslušné etiketě. Nejsou-li tyto pokyny dodržovány, nelze zaručit, že ochranné vlastnosti dle uvedených standardů zůstanou zachovány. Používejte pouze syntetická čistidla bez optických zjasňovačů a bělidel. Perte samostatně nebo společně s oděvy stejného typu a barvy. Aby nedošlo k trvalému ušpinění, je třeba oděv pravidelně prát a udržovat. Trvale kontaminované oděvy již není možné dál používat. Po vyprání oděv vždy zkontrolujte, zda nedošlo k vyblednutí či poškození. To může znamenat, že produkt již nesplňuje uvedené standardy. Zastaralé produkty je třeba vytřídit pro recyklaci. Není-li recyklace možná, tak ke spálení odpadu. S produkty trvale kontaminovanými škodlivými látkami je třeba nakládat jako s nebezpečným odpadem. Skladujte na tmavém a suchém místě. Produkt neobsahuje žádné alergeny. **Prohlášení o shodě:** Prohlášení o shodě je k dispozici na ***) **Kontaktní informace výrobce:** ****)

SK EN ISO 14116:2015 Ochranný odev – ochrana proti plameňom - Materiály, kombinácie materiálov a odevy s ohraničeným šírením ohňa

Riziko: Odevy certifikované podľa EN ISO 14116 chránia pred tepelnými rizikami spojenými s malými plameňmi schopnými zapáliť materiály. **Informácie pre používateľov:** Výber a používanie osobných ochranný prostriedkov (OOP) by malo vychádzať z posúdenia rizík v podmienkach, v ktorých bude osoba s týmito prostriedkami pracovať. Použitie týchto osobných ochranných prostriedkov nezaručuje úplnú ochranu pred všetkými predvídateľnými alebo nepredvídateľnými okolnosťami a situáciami. Je nutné neustále dávať pozor. Skutočné pracovné podmienky odlišné od definovaných okolností skúšky môžu viesť k zvýšeným rizikám, ktoré nie sú pokryté príslušnými normami. Upozorňujeme vás, že tieto informácie pre používateľov majú len všeobecný charakter. Podrobné informácie nájdete na štítku, ktorý sa nachádza na jednotlivých odevoch alebo produktoch, ako aj v ďalších klasifikačných informáciách. **Model:** Modelové číslo výrobcu je uvedené na štítku jednotlivých odevov alebo produktov. **Veľkosť:** Informácie o veľkosti a symbol veľkosti sú uvedené na štítku jednotlivých odevov alebo produktov. **Označenie CE:** Tento osobný ochranný prostriedok je navrhnutý a vyrobený v súlade nariadením (EU) 2016/425 a normami, ktoré sú uvedené na štítku jednotlivých odevov alebo produktov. **Certifikačný orgán:** *) **Informácie o norme:** Všeobecné informácie: Vlastnosti ohňa sú vyhodnotené pred a po impregnácii. V prípade odevov na jedno použitie alebo v prípadoch, kedy je pranie zakázané, je preskúšanie vykonané na nových kusoch odevu. Iné vlastnosti sú vyhodnotené po impregnácii. Impregnácia bude vykonaná v súlade s pokynmi výrobcu a v súlade s metódami laboratórnej skúšky pre čistenie. Informácie o starostlivosti sú uvedené na štítku na vnútornej strane odevu. Jeden cyklus čistenia sa skladá z jedného cyklu prania a jedného cyklu sušenia. V súlade s príslušnou normou alebo informáciami od výrobcu sú testy vykonávané po piatich cykloch čistenia alebo po maximálnom počte cyklov čistenia. Ak nie je na štítku uvedený počet pracích cyklov, boli materiály testované po piatich cykloch čistenia. Okrem počtu praní má vplyv na očakávanú životnosť odevu aj jeho použitie, skladovanie, starostlivosť atď. **Klasifikácia EN ISO 14116:** Požiadavky na index obmedzeného šírenia plameňa: • Index 1 (ochrana pred šírením plameňa, žeravými úlomkami a dožhavením). • Index 2 (ako index 1 plus ochrana pred vytváraním otvorov). • Index 3 (ako index 2 plus ochrana pred dohorením). **Použitie:** Pred použitím vždy skontrolujte osobné ochranné prostriedky: prípadné nečistoty, trvalá kontaminácia, znaky vyblednutia, skrehnutie, poškodenie alebo opotrebovanie môžu naznačovať, že ochranná funkcia je znížená a prostriedky už nevyhovujú požiadavkám uvedených noriem. Poškodené odevy pred použitím vždy opravte. Odev sa môže opravovať iba pomocou materiálov a vlákien, ktoré spĺňajú požiadavky príslušnej normy. Neopraviteľné prostriedky je nutné okamžite zlikvidovať. Pred opravou kontaktujte Blåkläder. V prípade zásahu roztaveným kovom, chemikáliami alebo horľavými tekutinami sa okamžite vzdiaľte a opatrne odev odstráňte. Odev, ktorý je trvalo znečistený horľavými či škodlivými látkami, je nutné okamžite zlikvidovať. Tento odev sa musí používať v kombinácii s iným druhom oblečenia, ktoré má rovnakú úroveň ochrany. Nevhodný dodatočný odev môže znížiť úroveň ochrany a nemali by ste ho používať. Príkladmi nevhodného odevu sú tričká alebo spodná bielizeň zo syntetických materiálov, ktoré sa môžu pri vystavení teplu roztopiť. Na zaistenie ochrany celého tela je nutné použiť dodatočné osobné ochranné prostriedky, napríklad helmu, ochranu tváre, rukavice a topánky. Na zaistenie správneho nasadenia a dosiahnutia správnej funkcie a ochrany je nutné zvoliť vhodnú veľkosť pre konkrétneho používateľa. Odev musí byť úplne zapnutý, aby splňal príslušné normy. Odev v súlade s indexom 1 normy EN ISO 14116 musí byť nosený iba na odeve podľa indexu 2 alebo indexu 3. Odev podľa indexu 1 sa nesmie dotýkať pokožky, napríklad krku či zápästí. Ak odev obsahuje vodivé diely, dbajte, aby sa nedostal do kontaktu s pokožkou. **Údržba:** Pokyny o správnej a dôležitej údržbe nájdete na štítku každého odevu. Pri nedodržiavaní týchto pokynov nie je možné zaručiť ochranné vlastnosti podľa príslušných noriem. Používajte výhradne syntetické čistiace prostriedky neobsahujúce zvýrazňovače farby a bielidlá. Perte samostatne alebo s inými odevmi rovnakého typu a farby. Odev perte a udržiavajte pravidelne, aby nedošlo k jeho trvalému znečisteniu. Trvalo kontaminovaný odev zlikvidujte. Po praní odev vždy skontrolujte, či nie je vyblednutý alebo poškodený. To by mohlo naznačovať, že výrobok už nie je v súlade s uvedenými normami. Staré výrobky vytrieďte na recykláciu alebo ak to nie je možné, tak ako odpad na spálenie. Výrobky trvale kontaminované nebezpečnými látkami je nutné vytriediť ako nebezpečný odpad. Uchovávajte na tmavom, suchom mieste. Výrobok neobsahuje žiadne známe alergény. **Vyhlásenie o zhode:** Vyhlásenie o zhode je dostupné na prevzatie na lokalite ***) **Kontaktne informacie výrobcu:** ****)

SL EN ISO 14116:2015 Zaščitna obleka – zaščita pred plamenom - Materiali, kombinacije materialov in obleka z omejeno stopnjo gorljivosti

Nevarnost: Oblačila, certificirana skladno z EN ISO 14116, ščitijo pred toplotnimi nevarnostmi, povezanimi s kratkotrajnim stikom z manjšimi plameni. **Informacije za uporabnika:** Izbira in uporaba osebne varovalne opreme bi morali temeljiti na oceni tveganja razmer, v katerih bo delal uporabnik opreme. Uporaba te osebne varovalne opreme ne zagotavlja popolne zaščite v vseh predvidljivih in nepredvidljivih okoliščinah ter razmerah. Uporabnik mora biti nenehno previden. Dejanske delovne razmere, ki odstopajo od določenih preskusnih nastavitev, lahko povzročijo povečane ravni nevarnosti, ki jih zadevni standard ne obravnava. Te informacije za uporabnike so splošne narave. Za podrobne informacije preberite etiketo na posameznem oblačilu ali proizvodu ter dodatne razvrstitvene informacije. **Model:** proizvajalčevo številko modela najdete na etiketi posameznega oblačila ali proizvoda. **Velikost:** informacije o velikosti in piktogram za velikost najdete na etiketi posameznega oblačila ali proizvoda. **Oznaka CE:** ta osebna varovalna oprema je zasnovana in izdelana skladno z Uredbo (EU) 2016/425 ter standardi, navedenimi na etiketi posameznega oblačila ali proizvoda. **Certifikacijski organ:** *) **Podatki o standard:** Splošne informacije: Lastnosti plamena so ocenjene pred predhodno obdelavo in po njej. Pri oblačilih za enkratno uporabo ali oblačilih, ki jih ni dovoljeno prati, se preverjanje opravi na novih artiklih. Druge lastnosti se ocenijo po predhodni obdelavi. Predhodna obdelava se izvede skladno z navodili proizvajalca in laboratorijskimi preskusnimi metodami čiščenja. Informacije o negi so navedene na etiketi znotraj oblačila. En čistilni cikel je sestavljen iz enega pralnega in enega sušilnega cikla. Skladno z zadevnim standardom ali informacijami proizvajalca se preverjanja opravijo po petih čistilnih ciklih oziroma po največjem možnem številu čistilnih ciklov. Če število pranj ni opredeljeno na etiketi, je bil material preizkušen po petih ciklih čiščenja. Na življenjsko dobo oblačila vplivajo tako število čiščenj kot uporaba, shranjevanje in nega oblačila itd. **Razvrstitev EN ISO 14116:** Zahteve za indeks omejene stopnje gorljivosti: • Indeks 1 (stopnja gorljivosti, odpadni produkti gorenja in lastnosti nadaljnjega žarenja). • Indeks 2 (kot indeks 1, vključno z lastnostmi nastajanja lukenj). • Indeks 3 (kot indeks 2, vključno z lastnostmi nadaljnjega plamtenja). **Uporaba:** osebno varovalno opremo pred uporabo vedno preglejte; umazanija, trajna onesnaženost, znaki bledenja, krhkost, poškodbe ali obraba lahko kažejo, da je zaščitno delovanje oslabljeno in da oprema morda ni več skladna z navedenimi standardi. Poškodovana oblačila je treba pred uporabo popraviti. Oblačilo je dovoljeno popravljati samo z materiali in nitmi, ki so skladni z zahtevami veljavnega standarda. Kose, ki jih ni mogoče popraviti, je treba takoj zavreči. Pred popravilom se obrnite na Blåkläder. V primeru brizgov staljenih kovin, kemikalij ali vnetljivih tekočin se takoj umaknite in previdno odstranite oblačilo. Oblačila, ki so trajno onesnažena z nevarnimi snovmi, je treba takoj zavreči. Oblačilo je treba uporabljati v kombinaciji z drugo obleko, ki zagotavlja enako raven zaščite. Neustrezna dodatna obleka lahko zmanjša raven zaščite in se ji je treba izogniti. Primeri neustrezne obleke so majice ali spodnje perilo iz sintetičnih materialov, ki se stopijo, če so izpostavljeni toploti. Dodatna osebna varovalna oprema je zahtevana za zaščito celega telesa, denimo čelada, zaščita za obraz, rokavice in čevlji. Ustrezna velikost za uporabnika mora biti izbrana tako, da se pravilno prilega ter dosega pravilno funkcionalnost in zaščito. Za zagotavljanje skladnosti z veljavnimi standardi mora biti oblačilo popolnoma zapeto. Oblačila, skladna z indeksom 1 standarda EN ISO 14116, se nosijo le čez oblačila z indeksom 2 ali indeksom 3. Oblačila z indeksom 1 ne smejo biti v stiku s kožo, npr. z vratom in zapestjem. Če oblačila vsebujejo prevoden pribor, zagotovite, da je preprečen stik s kožo. **Vzdrževanje:** točna in ustrezna navodila za vzdrževanje najdete na posameznem oblačilu. Če ne upoštevate teh navodil za vzdrževanje, ni mogoče zagotoviti lastnosti delovanja in zaščite skladno z veljavnimi standardi. Uporabljajte le sintetične detergente, ki ne vsebujejo optičnih belilnih sredstev ali belil. Perite ločeno ali z oblačili enake vrste in barv. Redno perite in vzdržujte oblačila, da preprečite trajno umazanost. Trajno onesnažena oblačila zavrzite. Po pranju vedno preverite, ali so na oblačilu znaki bledenja ali poškodb. Ti lahko kažejo, da proizvod ni več skladen z navedenimi standardi. Izrabljene proizvode je treba ločiti kot odpadke za recikliranje, če to ni mogoče, pa kot odpadke za sežig. Proizvode, ki so trajno onesnaženi z nevarnimi snovmi, je treba ločiti kot nevarne odpadke. Hranite na temnem in suhem mestu. Proizvod ne vsebuje znanih alergenov. **Izjava o skladnosti:** Izjava o skladnosti je na voljo za prenos na ***) **Informacije za stik s proizvajalcem:** ****)

HU EN ISO 14116:2015 Védőruházat – védelem tűz ellen - Korlátozott lángterjedésű anyagok, anyag-összeállítások és ruházat

Kockázat: Az EN ISO 14116 szabvány szerint tanúsított ruhadarabok a kis gyújtólánggal való rövid érintkezéssel kapcsolatos hőmérsékleti kockázatok ellen nyújtanak védelmet. **Használati útmutató:** Az egyéni védőeszköz kiválasztása és használata a védőeszköz viselőjét érintő kockázati feltételek értékelése alapján történik. Ennek az egyéni védőeszköznek a használata nem garantál teljes védelmet minden előrelátható és előre nem látható körülmény és feltétel esetén. Mindenkor körültekintően kell eljárni. A meghatározott tesztelési feltételektől eltérő tényleges munkakörülmények olyan megnövekedett kockázati szinteket eredményezhetnek, amelyekre a kérdéses szabvány nem terjed ki. Megjegyzendő, hogy a jelen használati útmutató csak általános információt tartalmaz. Részletes információért olvassa el az egyes ruhadarabokon vagy termékeken lévő címkét, valamint a besorolásra vonatkozó kiegészítő tájékoztatót. **Modell:** A gyártó modellszáma megtalálható az egyes ruhadarabok vagy termékek címkéjén. **Méret:** A méretre vonatkozó információ és a méret piktogram megtalálható az egyes ruhadarabok vagy termékek címkéjén. **CE jelölés:** Ez az egyéni védőeszköz a 2016/425/EU rendeletnek és az egyes ruhadarabok vagy termékek címkéjén feltüntetett szabványoknak megfelelően lett megtervezve és előállítva. **Tanúsító testület:** *) **Általános tájékoztatás:** Általános információ: A láng tulajdonságait előkezelés előtt és után is értékelik. Egyszer használatos ruhadaraboknál, vagy ha a mosás nem megengedett, a tesztelést új ruhadarabokkal végzik. Az egyéb tulajdonságokat az előkezelés után értékelik. Az előkezelést a gyártó utasításai szerint és a tisztításra vonatkozó laboratóriumi vizsgálati módszereknek megfelelően kell elvégezni. A kezelésre vonatkozó információk a ruhadarab belsejében lévő címkén találhatók. Egy tisztítási ciklus egy mosásból és egy szárítási ciklusból áll. Az adott szabvány vagy a gyártó tájékoztatója szerint a teszteket öt vagy maximális számú tisztítási ciklus után kell végrehajtani. Ha a mosások száma nem szerepel a címkén, az anyagokat öt tisztítási ciklus után tesztelték. A ruházat várható élettartamára nemcsak a mosások száma, hanem a használat, a tárolás, a gondozás stb. is hatással van. **Osztályozás EN ISO 14116:** A korlátozott lángterjedési indexre vonatkozó követelmények: • 1-es index (lángterjedéssel, lángoló törmelékkel és utánizzással kapcsolatos tulajdonságok). • 2-es index (mint az 1-es index, lyukképző tulajdonságokkal). • 3-as index (mint a 2-es index, láng utáni tulajdonságokkal). **Használat:** Használat előtt mindig ellenőrizze a védőeszközt; kosz, tartós szennyeződés, a fakulás jelei, töredezettség, sérülés vagy kopás azt jelezheti, hogy a védőeszköz teljesítménye károsodott és már nem felel meg a feltüntetett szabványoknak. A sérült ruhadarabokat használat előtt mindig meg kell javítani. A ruhadarabokat csak olyan anyagok és cérnák felhasználásával lehet javítani, amelyek megfelelnek az alkalmazandó szabvány előírásainak. A nem javítható darabokat azonnal ki kell selejtezni. Javítás előtt lépjen kapcsolatba a Blåkläder. Freccsenő olvadt fémek, vegyi anyagok vagy gyúlékony folyadékok esetén azonnal húzódjon hátra és óvatosan távolítsa el a ruhadarabot. A gyúlékony vagy veszélyes anyagokkal tartósan szennyezett ruhadarabokat azonnal ki kell selejtezni. A ruhadarabot egyéb olyan ruházattal kombináltan kell alkalmazni, amely azonos szintű védelmet biztosít. A nem megfelelő kiegészítő ruházat csökkentheti a védelem szintjét és kerülendő. Nem megfelelő ruházat például az olyan szintetikus anyagból készült ingek vagy alsóneműk, amelyek hő hatására megolvadnak. A teljes test védelméhez kiegészítő egyéni védőeszköz szükséges, például sisak, arcvédő, kesztyű és bakancs. A használó számára megfelelő méretet kell kiválasztani a jó illeszkedéshez, működéshez és védelemhez. A ruházatnak teljesen zártnak kell lennie a vonatkozó szabványoknak való megfelelés érdekében. Az EN ISO 14116 1-es indexnek megfelelő ruhadarabokat csak a 2-es index vagy a 3-as index szerinti ruhadarab felett lehet viselni. Az 1-es index szerinti ruhadarab nem érintkezhet a bőrrel, pl. a nyakkal vagy a csuklóval. Ha a ruhadarab vezető hardverelemet tartalmaz, ügyelni kell a bőrrel való érintkezés kerülésére. **Kezelés:** A pontos és releváns kezelési utasításokat lásd az egyes ruhadarabok címkéjén. Ha nem követik ezeket a kezelési utasításokat, nem garantálható az alkalmazandó szabványoknak megfelelő teljesítmény és védelmi tulajdonságok. Csak olyan szintetikus mosószereket alkalmazzanak, amelyek nem tartalmaznak optikai fehérítőket vagy hipót. Mossák elkülönítve vagy azonos típusú és színű ruhadarabokkal. A ruhadarabot a tartós szennyeződés megelőzése érdekében rendszeresen kell mosni és ápolni. A tartósan szennyezett ruhadarabokat ki kell selejtezni. Mosás után mindig vizsgálják át a ruhadarabokat, hogy látható-e rajtuk fakulás vagy sérülés. Ezek azt jelezhetik, hogy a termék már nem felel meg a feltüntetett szabványoknak. Az elavult termékeket újra kell hasznosítani, vagy ha ez nem lehetséges, hulladékként el kell égetni. A káros anyagokkal tartósan szennyezett termékeket veszélyes hulladékként kell kezelni. Sötét, száraz helyen tárolandó. A termék nem tartalmaz semmilyen ismert allergént. **Megfelelőségi nyilatkozat:** A Megfelelőségi nyilatkozat letölthető innen: ***) **A gyártó elérhetősége:** ****)

EL EN ISO 14116:2015 Προστατευτικός ρουχισμός - Προστασία έναντι φλόγας - Υλικά, συνδυασμοί υλικών και ενδύματα περιορισμένης διάδοσης της φλόγας

Κίνδυνος: Ενδύματα πιστοποιημένα σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 14116 για προστασία από θερμικούς κινδύνους προκαλούμενους από σύντομη επαφή με μικρές φλόγες έναυσης. **Πληροφορίες προς τους χρήστες:** Η επιλογή και η χρήση μέσων ατομικής προστασίας πρέπει να πραγματοποιείται βάσει εκτίμησης κινδύνου των συνθηκών εργασίας υπό τις οποίες πρόκειται να χρησιμοποιηθούν τα μέσα ατομικής προστασίας. Η χρήση των παρόντων μέσων ατομικής προστασίας δεν εγγυάται πλήρη προστασία για όλες τις προβλέψιμες ή μη προβλέψιμες περιστάσεις και συνθήκες. Σε κάθε περίπτωση, πρέπει να επιδεικνύεται προσοχή. Πραγματικές συνθήκες εργασίας που αποκλίνουν από τις καθορισμένες κατά τη διενέργεια των δοκιμών ενδέχεται να αυξήσουν τον βαθμό κινδύνου που δεν καλύπτεται από το ως άνω αναφερόμενο πρότυπο. Επισημαίνεται ότι οι παρούσες πληροφορίες προς τους χρήστες συνιστούν μόνο γενικές πληροφορίες. Για λεπτομερείς πληροφορίες, ανατρέξτε στην ετικέτα κάθε επιμέρους ενδύματος ή προϊόντος, καθώς και σε συμπληρωματικές πληροφορίες ταξινόμησης. **Μοντέλο:** Ο κωδικός μοντέλου του κατασκευαστή αναγράφεται στην ετικέτα κάθε επιμέρους ενδύματος ή προϊόντος. **Μέγεθος:** Πληροφορίες και εικονόγραμμα σχετικά με το μέγεθος παρέχονται στην ετικέτα κάθε επιμέρους ενδύματος ή προϊόντος. **Σήμανση CE:** Τα παρόντα μέσα ατομικής προστασίας έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και τα συγκεκριμένα πρότυπα που αναγράφονται στην ετικέτα κάθε επιμέρους ενδύματος ή προϊόντος. **Οργανισμός πιστοποίησης:** *) **Πληροφορία που αφορά το πρότυπο:** Γενικές πληροφορίες: Οι ιδιότητες διάδοσης της φλόγας αξιολογούνται πριν και μετά την προεπεξεργασία. Για ενδύματα μιας χρήσης ή σε περιπτώσεις όπου δεν επιτρέπεται το πλύσιμο, οι δοκιμές διενεργούνται σε νέα ενδύματα. Άλλες ιδιότητες αξιολογούνται μετά την προεπεξεργασία. Η προεπεξεργασία διενεργείται σύμφωνα με τις οδηγίες των κατασκευαστών και, όσον αφορά τον καθαρισμό, με τις μεθόδους εργαστηριακών δοκιμών. Οι πληροφορίες φροντίδας αναγράφονται στην ετικέτα, στο εσωτερικό του ενδύματος. Ένας κύκλος καθαρισμού συνίσταται σε έναν κύκλο πλυσίματος και έναν κύκλο στεγνώματος. Σύμφωνα με το εκάστοτε ισχύον πρότυπο ή τις υποδείξεις του κατασκευαστή, οι δοκιμές διενεργούνται μετά από πέντε κύκλους καθαρισμού ή τον μέγιστο προβλεπόμενο αριθμό κύκλων καθαρισμού. Αν δεν αναγράφεται συγκεκριμένος αριθμός πλύσεων στην ετικέτα, αυτό σημαίνει ότι τα υλικά έχουν υποβληθεί σε δοκιμή πέντε κύκλων καθαρισμού. Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής ενός ενδύματος δεν επηρεάζεται μόνο από τον αριθμό πλύσεων αλλά και από τη χρήση, την αποθήκευση, τη φροντίδα κ.λπ. **Ταξινόμηση EN ISO 14116:** Απαιτήσεις για δείκτες περιορισμένης διάδοσης της φλόγας: • Δείκτης 1 (ιδιότητες διάδοσης της φλόγας, φλεγόμενων θραυσμάτων και υπολειπόμενης πυράκτωσης). • Δείκτης 2 (όπως ο δείκτης 1 και, επιπλέον, ιδιότητα διάνοιξης οπής). • Δείκτης 3 (όπως ο δείκτης 2 και, επιπλέον, ιδιότητα υπολειπόμενης φλόγας). **Χρήση:** Ελέγχετε πάντα τα μέσα ατομικής προστασίας πριν από τη χρήση· ακαθαρσίες, μόνιμη μόλυνση, σημάδια ξεθωριάσματος, ευθραυστότητας, φθοράς ή τριβής λόγω παλαιότητας μπορεί να αποτελούν ενδείξεις μείωσης της απόδοσης προστασίας και τα μέσα ατομικής προστασίας να μην πληρούν πλέον τα καθορισμένα πρότυπα. Ο φθαρμένος ρουχισμός θα πρέπει πάντα να επιδιορθώνεται πριν από τη χρήση. Ο ρουχισμός μπορεί να επιδιορθωθεί μόνο με τη χρήση υλικών και κλωστών που ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του εφαρμοστέου προτύπου. Τα προϊόντα που δεν μπορούν να επιδιορθωθούν πρέπει να απορρίπτονται αμέσως. Επικοινωνήστε με την Blåkläder πριν από την επισκευή. Σε περίπτωση εκτόξευσης τηγμένων μετάλλων, χημικών ή εύφλεκτων υλικών, απομακρυνθείτε αμέσως και αφαιρέστε το ένδυμα με προσοχή. Ενδύματα μόνιμα μολυσμένα με εύφλεκτες ουσίες ή ουσίες που ενέχουν κίνδυνο πρέπει να απορρίπτονται αμέσως. Το ένδυμα πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλα ενδύματα που διασφαλίζουν το ίδιο επίπεδο προστασίας. Ακατάλληλη πρόσθετη ένδυση ενδέχεται να μειώσει το επίπεδο προστασίας και πρέπει να αποφεύγεται. Παραδείγματα ακατάλληλης ένδυσης είναι πουκάμισα ή εσώρουχα από συνθετικό υλικό που λιώνει όταν εκτίθεται σε θερμότητα. Για την προστασία όλου του σώματος απαιτούνται πρόσθετα μέσα ατομικής προστασίας, για παράδειγμα, κράνος, προστατευτικό προσώπου, γάντια και μπότες. Πρέπει να επιλέγεται το κατάλληλο μέγεθος για τον εκάστοτε χρήστη ώστε να διασφαλίζεται σωστή εφαρμογή και επαρκής λειτουργικότητα και προστασία. Για τη συμμόρφωση προς τα ισχύοντα πρότυπα, το ένδυμα πρέπει να είναι τελείως κλειστό. Ενδύματα με δείκτη 1 τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 14116 πρέπει να φοριούνται μόνο πάνω από ενδύματα με δείκτη 2 ή δείκτη 3. Τα ενδύματα με δείκτη 1 δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με το δέρμα, π.χ. στον λαιμό και στους καρπούς. Αν κάποιο ένδυμα περιέχει αγώγιμα μεταλλικά στοιχεία, πρέπει να αποφεύγεται η επαφή με το δέρμα. **Φροντίδα:** Για ακριβείς και κατάλληλες συμβουλές φροντίδας, ανατρέξτε στην ετικέτα κάθε επιμέρους ενδύματος. Εάν δεν τηρούνται οι εν λόγω οδηγίες φροντίδας, δεν μπορούν να διασφαλιστούν οι επιδόσεις και η προστασία σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα. Χρησιμοποιείτε μόνο συνθετικά απορρυπαντικά τα οποία δεν περιέχουν οπτικά λευκαντικά ή χλωρίνη. Πλένετε τα προϊόντα χωριστά ή μαζί με ρουχισμό του ίδιου τύπου και χρώματος. Ο ρουχισμός θα πρέπει να πλένεται και να συντηρείται σε τακτική βάση για την αποφυγή μόνιμης ρύπανσης. Ρουχισμός που έχει μολυνθεί μόνιμα θα πρέπει να απορρίπτεται. Μετά το πλύσιμο, ελέγχετε πάντα τον ρουχισμό για σημάδια ξεθωριάσματος ή φθοράς. Τα σημάδια αυτά μπορεί να αποτελούν ένδειξη ότι το προϊόν δεν πληροί πλέον τις απαιτήσεις των δηλωθέντων προτύπων. Προϊόντα τα οποία δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν πρέπει να αποστέλλονται για ανακύκλωση, εάν αυτό δεν είναι εφικτό, ως απόβλητα για αποτέφρωση. Τα προϊόντα που έχουν μολυνθεί μόνιμα από επιβλαβείς ουσίες πρέπει να υφίστανται χειρισμό ως επικίνδυνα απόβλητα. Να φυλάσσονται σε σκοτεινό και δροσερό μέρος. Το προϊόν δεν περιέχει γνωστά αλλεργιογόνα. **Δήλωση συμμόρφωσης:** Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται για λήψη στον ακόλουθο ιστότοπο: ***) **Στοιχεία επικοινωνίας κατασκευαστή:** ****)

BG EN ISO 14116:2015 Защитно облекло – защита срещу пламък - Материали, комбинации от материали и облекло с ограничена скорост на разпространение на пламъка

Риск: Дрехите, сертифицирани съгласно EN ISO 14116, предпазват от термични рискове, свързани с краткотраен контакт с малък източник на запалване. **Информация за потребителя:** Изборът и употребата на лично предпазно оборудване трябва да се основава на оценката на риска за условията, в които ще работи ползвателят на това оборудване. Употребата на това лично предпазно оборудване не гарантира пълно предпазване от всички предвидими и непредвидими обстоятелства и условия. По всяко време трябва да се полагат необходимите грижи. Ако действителните условия на работа се отклоняват от дефинираните настройки на изпитванията, това може да доведе до увеличени нива на риска, които не са обхванати от въпросния стандарт. Имайте предвид, че тази информация за потребителите съдържа само общи данни. За подробна информация, моля, прочетете етикета на всяка отделна дреха или продукт, както и допълнителната информация за класификацията. **Модел:** Номера на модел на производителя можете да намерите върху етикета на всяка отделна дреха или продукт. **Размер:** Информация и пиктограма за размера можете да намерите върху етикета на всяка отделна дреха или продукт. **CE маркировка:** Това лично предпазно оборудване е проектирано и произведено в съответствие с регламент (ЕС) 2016/425 и стандартите, посочени върху етикета на всяка отделна дреха или продукт. **Сертификационен орган:** *) **Информация за стандарта:** Обща информация: Свойствата на устойчивост на пламък се оценяват преди и след предварителна обработка. За дрехи за еднократна употреба или за такива, чието пране не е разрешено, изпитването се провежда върху нови артикули. Другите свойства се оценяват след предварителна обработка. Предварителната обработка трябва да бъде извършена съгласно инструкциите на производителя на и в съответствие с лабораторните методи за изпитване при почистване. Информация за поддръжката е посочена върху етикета от вътрешната страна на дрехата. Един цикъл за почистване включва едно пране и един цикъл на сушене. В съответствие с въпросния стандарт или с информацията от производителя, изпитванията се извършват след пет или след максималния брой цикли на почистване. Ако броят на изпиранията не е посочен на етикета, материалите са изпитани след пет цикъла за почистване. Върху очаквания срок за ползване на дадена дреха влияе не само броят изпирания, но също и ползването, съхранението, грижите и др. **Класификация EN ISO 14116:** Изисквания за индекс на ограничено разпространение на пламъка/: • Индекс 1 (свойства срещу разпространение на пламъка, горящи отломки и последващо тлеене). • Индекс 2 (като индекс 1, плюс свойства срещу образуването на дупки). • Индекс 3 (като индекс 2, плюс свойства на догаряне). **Употреба:** Винаги проверявайте предпазното оборудване преди употреба; зацапването, постоянното замърсяване, признаците на избеляване, крехкостта, повредите или износването може да показват, че ефективността на предпазване е влошена и че оборудването вече не съответства на посочените стандарти. Повредите по дрехите трябва винаги да се отстраняват преди използването им. Дрехата може да бъде поправяна единствено при използване на материали и конци, които отговарят на изискванията на приложимия стандарт. Елементите които не могат да се поправят, трябва да бъдат изхвърлени незабавно. Свържете се с Blåkläder преди ремонт. При поява на пръски от разтопен метал, химикали или запалими течности, отстъпете незабавно назад и внимателно свалете дрехата. Дрехи, които са трайно замърсени със запалими или опасни вещества, трябва да бъдат изхвърлени незабавно. Дрехата трябва да бъде използвана заедно с друго облекло, което осигурява същото ниво на защита. Неподходящото допълнително облекло може да намали нивото на защита и трябва да се избягва. Примери за неподходящо облекло са ризи и бельо от синтетични материи, които се стопяват при излагане на топлина. За пълна защита на тялото е необходимо допълнително лично предпазно оборудване, например каска, защита на лицето, ръкавици и ботуши. Трябва да се избере размер, подходящ за потребителя, който да му е по мярка и да осигурява функционалност и защита. Дрехата трябва е напълно затворена, за да съответства на приложимите стандарти. Дрехите, които съответстват на изискванията на EN ISO 14116, индекс 1, трябва да се носят само над дрехи с индекс 2 или индекс 3. Дрехите с индекс 1 не трябва да имат контакт с кожата, например с врата и китките. Ако дрехата съдържа проводящи материали, уверете се, че контактът с кожата е избегнат. **Грижи:** Вижте върху етикета на всяка дреха инструкциите за правилни и подходящи грижи. Ефективността и предпазните свойства в съответствие с приложимите стандарти не могат да бъдат гарантирани, ако не се спазват инструкциите за грижи. Използвайте само синтетични препарати, които не съдържат оптични изсветлители или белина. Да се пере отделно или заедно с дрехи от същия тип и цвят. Дрехата трябва да се пере и поддържа редовно, за да се избегне трайното ѝ замърсяване. Трайно замърсените дрехи трябва да бъдат изхвърлени. След пране винаги преглеждайте дрехите за признаци на избеляване или повреда. Те може да показват, че продуктът вече не съответства на посочените стандарти. Остарелите продукти трябва да бъдат сортирани за рециклиране или ако това не е възможно – като отпадък за изгаряне. Продуктите, които са трайно замърсени от опасни вещества, трябва да се сортират като опасен отпадък. Да се съхранява на тъмно и сухо място. Продуктът не съдържа никакви известни алергени. **Декларация за съответствие:** Декларацията за съответствие може да бъде изтеглена от ***) **Информация за контакт с производителя:** ****)

RU EN ISO 14116:2015. Спецодежда — защита от огня - Материалы, комбинации материалов и одежда, ограничивающие распространение пламени

Риск: Одежда, сертифицированная в соответствии с EN ISO 14116, защищает от тепловых рисков, которые связаны с кратковременным контактом с небольшими очагами воспламенения. **Информация для потребителей:** При выборе и ношении средств индивидуальной защиты (СИЗ) принимайте во внимание риски, которые могут возникать на рабочем месте. Использование СИЗ не гарантирует полную защиту от всех предвиденных и непредвиденных обстоятельств и условий. Всегда соблюдайте осторожность. Фактические условия работы, которые отличаются от заданных параметров испытаний, могут привести к повышению уровня риска, не рассматриваемого данным стандартом. Обратите внимание, данная информация для потребителей является общей. Более подробные сведения, а также информация о классификации указаны на этикетке экипировки или изделия. **Модель:** Номер модели изготовителя есть на этикетке каждого предмета экипировки или изделия. **Размер:** Информация о размере и пиктограмма размера есть на этикетке каждого предмета экипировки или изделия. **Маркировка CE:** Это СИЗ разработано и изготовлено согласно требованиям Регламента ЕС 2016/425 и стандартов, указанных на этикетке каждого предмета экипировки или изделия. **Аттестующая организация:** *) **Информация о стандарте:** Общие сведения: Огнезащитные свойства оцениваются до и после воздействия. Для одноразовой одежды или одежды, стирка которой не разрешена, испытание проводится на новых изделиях. Оценка других свойств проводится после воздействия. Воздействие следует проводить в соответствии с инструкциями производителей и в соответствии с лабораторными методами испытаний, предусмотренными для очистки. Информация об уходе указана на этикетке внутри одежды. Один цикл очистки состоит из одного цикла стирки и одного цикла сушки. В соответствии с рассматриваемым стандартом или информацией изготовителя испытания проводятся после пяти или максимального количества циклов очистки. Если количество циклов очистки не указано на этикетке, это значит, что испытания материалов проводились после пяти циклов очистки. Помимо количества циклов стирки, полезный срок службы одежды зависит от условий использования, хранения, ухода и других факторов. **Классификация EN ISO 14116:** Требования к индексу ограниченного распространения пламени: • индекс 1 (распространение пламени, горение отходов и свойства тления). • индекс 2 (свойства, перечисленные для индекса 1, и информация о характере образования отверстий). • индекс 3 (свойства, перечисленные для индекса 2, и свойства догорания). **Использование:** Всегда осматривайте защитные приспособления перед использованием: грязь, остаточные загрязнения, следы истирания, повышение ломкости, повреждения или износ могут указывать на снижение защитных характеристик, при этом защитное приспособление не будет соответствовать указанным стандартам. Ремонтируйте поврежденную экипировку перед использованием. Для починки разрешается использовать только материалы и ткани, которые соответствуют требованиям применимых стандартов. Не подлежащие ремонту предметы экипировки необходимо немедленно изъять из эксплуатации. Свяжитесь с Blåkläder перед ремонтом. В случае попадания брызг расплавленных металлов, химических веществ или легковоспламеняющихся жидкостей немедленно покиньте опасную зону и осторожно снимите одежду. Предметы одежды, постоянно загрязненные легковоспламеняющимися или опасными веществами, подлежат немедленной утилизации. Одежду следует использовать в комбинации с другой одеждой, которая обеспечивает такой же уровень защиты. Ненадлежащая дополнительная одежда может снизить уровень защиты — такой одеждой лучше не пользоваться. Примерами неподходящей одежды являются рубашки или нижнее белье из синтетических материалов, которые плавятся под воздействием тепла. Для полной защиты тела требуются дополнительные средства индивидуальной защиты, например шлем, защитная маска, перчатки и ботинки. Для правильной подгонки и для достижения заявленной функциональности и защиты необходимо правильно выбрать размер одежды. Для соответствия стандартам одежда должна быть полностью застегнута. Предметы одежды, соответствующие стандарту EN ISO 14116 с индексом 1, следует носить только поверх одежды с индексом 2 или 3. Одежда с индексом 1 не должна контактировать с кожей, например, на шее или запястьях. Если одежда содержит токопроводящую фурнитуру, эта фурнитура не должна контактировать с кожей. **Уход:** Подробные инструкции по уходу указаны на этикетке каждого предмета экипировки. Эксплуатационные и защитные характеристики, соответствующие применимым стандартам, не гарантированы при несоблюдении этих инструкций по уходу. Используйте только синтетические чистящие средства без оптических осветлителей или отбеливателей. Стирайте данную экипировку отдельно или вместе с экипировкой аналогичного типа и цвета. Ее следует хранить в оригинальном состоянии и регулярно стирать во избежание полного загрязнения. Не подлежащие очистке от загрязнений предметы экипировки следует изъять из эксплуатации. После стирки всегда осматривайте экипировку на предмет выцветания или повреждения. Эти могут указывать на то, что изделие более не соответствует применимым стандартам. Непригодные для эксплуатации изделия необходимо отправить на переработку, если это невозможно — на утилизацию. Изделия, загрязненные опасными веществами и не поддающиеся очистке, необходимо пометить как опасные отходы. Хранить в темном и сухом месте. Данное изделие не содержит какие-либо известные аллергены. **Декларация о соответствии:** Настоящую декларацию о соответствии можно загрузить на сайте ***) **Контактные данные изготовителя:** ****)

RO EN ISO 14116:2015 Îmbrăcăminte de protecție - Protecție împotriva flăcărilor - Materiale, ansambluri de materiale și îmbrăcăminte cu propagare limitată a focului

Risc: Articolele de îmbrăcăminte certificate conform EN ISO 14116 protejează împotriva riscurilor termice asociate unui contact de scurtă durată cu flăcări de aprindere mici. **Informații pentru utilizatori:** Selectarea și utilizarea echipamentului individual de protecție trebuie să se facă pe baza unei evaluări a riscurilor pentru condițiile în care va lucra persoana care poartă echipamentul. Utilizarea acestui echipament individual de protecție nu garantează protecția completă pentru toate circumstanțele și condițiile previzibile și imprevizibile. Trebuie luate întotdeauna măsuri de protecție. Condițiile reale de lucru care se abat de la condițiile definite pentru testare pot duce la niveluri mai ridicate de risc care nu sunt acoperite de standardul respectiv. Rețineți că aceste informații pentru utilizatori sunt numai informații generale. Pentru informații detaliate, citiți eticheta de pe fiecare articol de îmbrăcăminte sau produs individual, precum și informațiile suplimentare despre clasificare. **Model:** Numărul de model al producătorului poate fi găsit pe eticheta de pe fiecare articol de îmbrăcăminte sau produs individual. **Mărime:** Informațiile despre mărime și o pictogramă pentru mărime pot fi găsite pe eticheta de pe fiecare articol de îmbrăcăminte sau produs individual. **Marcaj CE:** Acest echipament individual de protecție este proiectat și fabricat în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 și standardele găsite pe eticheta fiecărui articol de îmbrăcăminte sau produs individual. **Organism de certificare:** *) **Informații standard:** Informații cu caracter general: Proprietățile flăcării sunt evaluate înainte și după pretratare. În cazul echipamentelor de unică folosință sau a celor care nu pot fi spălate, testarea se efectuează pe articole noi. Alte proprietăți sunt evaluate după pretratare. Pretratarea se efectuează conform instrucțiunilor producătorului și conform metodelor de testare în laborator pentru curățare. Informațiile privind îngrijirea sunt descrise pe eticheta din interiorul articolelor de îmbrăcăminte. Un ciclu de curățare constă dintr-un ciclu de spălare și unul de uscare. Potrivit standardului respectiv sau informațiilor de la producător, testările se pot efectua după cinci sau numărul maxim de cicluri de curățare. Dacă numărul de spălări nu este declarat pe etichetă, atunci materialele au fost testate după cinci cicluri de curățare. Durata de utilizare a unui articol de îmbrăcăminte nu este influențată doar de numărul de spălări, ci și de modalitatea de utilizare, depozitare, îngrijire etc. a acestuia. **Clasificare EN ISO 14116:** Indexul cerințelor pentru propagare limitată a flăcării: • Index 1 (propagarea focului, resturi de ardere, proprietăți de incandescență remanentă). • Index 2 (ca și index 1 și cu includerea proprietăților de formare a găurilor). • Index 3 (ca și index 2 cu includerea proprietăților de flacără remanentă). **Utilizare:** Inspectați întotdeauna echipamentul de protecție înainte de utilizare; murdăria, contaminarea definitivă, semnele de decolorare, fragilizarea, deteriorarea sau uzura pot indica faptul că nivelul de protecție este afectat și că echipamentul nu mai este conform cu standardele menționate. Îmbrăcămintea deteriorată trebuie reparată întotdeauna înainte de utilizare. Îmbrăcămintea poate fi reparată numai utilizând materiale și fire care corespund cerințelor standardului aplicabil. Articolele care nu pot fi reparate trebuie înlăturate imediat. Contactați Blåkläder înainte de reparații. În cazul stropilor de metal topit, substanțe chimice sau lichide inflamabile, retrageți-vă imediat și dezbrăcați cu grijă echipamentul. Îmbrăcămintea contaminată permanent cu substanțe inflamabile sau periculoase trebuie aruncată imediat. Echipamentul trebuie utilizat împreună cu alte articole de îmbrăcăminte care sa asigure același nivel de protecție. Îmbrăcămintea suplimentară nepotrivită poate reduce nivelul de protecție și trebuie evitată. Exemple de îmbrăcăminte nepotrivită sunt cămășile sau lenjeria din material sintetic care se topește prin expunere la căldură. Sunt necesare echipamente suplimentare de protecție a întregului corp, de exemplu cască, mască de protecție, mănuși și ghete. Trebuie aleasă mărimea adecvată pentru Utilizator care să se potrivească și să asigure funcționalitatea și protecția corectă. Articolul de îmbrăcăminte trebuie să fie complet închis pentru a se conforma standardelor aplicabile. Echipamentele care respectă EN ISO 14116 index 1 nu pot fi purtate peste cele de index 2 sau index 3. Index 1 nu poate veni în contact cu pielea, de ex. la gât și manșete. Dacă echipamentul conține dispozitive conducătoare de electricitate, asigurați-vă că se evită contactul cu pielea. **Îngrijire:** Citiți eticheta de pe fiecare articol de îmbrăcăminte, pentru a cunoaște instrucțiunile de îngrijire corecte și relevante. Performanța și proprietățile de protecție conforme cu standardele aplicabile nu pot fi garantate dacă aceste instrucțiuni de îngrijire nu sunt respectate. Utilizați numai detergenți sintetici care nu conțin agenți de luciu optic sau înălbitori. Spălați separat sau cu articole de îmbrăcăminte de același tip și de aceeași culoare. Îmbrăcămintea trebuie spălată și întreținută cu regularitate pentru a preveni murdărirea definitivă. Articolele de îmbrăcăminte contaminate definitiv trebuie înlăturate. După spălare, examinați întotdeauna îmbrăcămintea, pentru a descoperi semne de decolorare sau de deteriorare. Acestea pot indica faptul că produsul nu mai este conform cu standardele menționate. Produsele uzate trebuie sortate pentru reciclare sau, dacă acest lucru nu este posibil, ca materiale uzate destinate incinerării. Produsele contaminate definitiv cu substanțe dăunătoare trebuie sortate ca materiale uzate periculoase. A se depozita într-un loc întunecos și uscat. Produsul nu conține niciunul dintre alergenii cunoscuți. **Declaratia de conformitate:** Declarația de conformitate este disponibilă pentru descărcare la ***) **Informatii de contact productior:** ****)

HR EN ISO 14116:2015 Zaštitna odjeća – Zaštita od plamena - materijali, kombinacije materijala i odjeća ograničena širenja plamena

Rizici: Odjevni predmeti certificirani u skladu s normom EN ISO 14116 štite od toplinskih rizika povezanih s kratkim kontaktom s malim inicijalnim plamenovima. **Informacije za korisnika:** Odabir i uporaba osobne zaštitne opreme moraju se temeljiti na procjeni opasnosti uvjeta u kojima će nositelj opreme raditi. Uporaba osobne zaštitne opreme ne jamči potpunu zaštitu od svih predvidivih i nepredvidivih okolnosti i uvjeta. Uvijek je potrebno biti na oprezu. Trenutačni radni uvjeti koji odstupaju od određenih postavki ispitivanja mogu kao posljedicu imati povećane razine rizika koje nisu pokrivene predmetnom normom. Napominjemo da su ove informacije za korisnika samo opće informacije. Za detaljne informacije pročitajte deklaraciju na svakom zasebnom odjevnom predmetu ili proizvodu, kao i dodatne informacije o klasifikaciji. **Model:** Broj modela proizvođača nalazi se na deklaraciji svakog zasebnog odjevnog predmeta ili proizvoda. **Veličina:** Informacije o veličini i piktogram veličina nalazi se na deklaraciji svakog zasebnog odjevnog predmeta ili proizvoda. **Oznaka CE:** Ova osobna zaštitna oprema osmišljena je i proizvedena u skladu s Uredbom (EU) 2016/425 i propisanim normama koje se nalaze na deklaraciji svakog zasebnog odjevnog predmeta ili proizvoda. **Certifikacijsko tijelo:** *) **Standardne informacije:** Opće informacije: Svojstva vezana za plamen procjenjuju se prije i nakon predobrade. Za odjevne predmete za jednokratnu uporabu ili ako nije dopušteno pranje, ispitivanje se provodi na novim primjercima. Druga svojstva procjenjuju se nakon predobrade. Predobrada se odvija prema uputama proizvođača te u skladu s metodama laboratorijskog ispitivanja za čišćenje. Informacije o njezi nalaze se na etiketi unutar odjevnog predmeta. Jedan se ciklus čišćenja sastoji od jednog ciklusa pranja i jednog ciklusa sušenja. Sukladno predmetnoj normi ili informacijama proizvođača, ispitivanja se provode nakon pet ili maksimalnog broja ciklusa čišćenja. Ako broj pranja nije naveden na naljepnici, materijali su ispitani nakon pet ciklusa čišćenja. Ne utječe se samo brojem pranja na očekivani vijek trajanja odjevnog predmeta, već i uporabom, skladištenjem, održavanjem itd. **Klasifikacija EN ISO 14116:** Zahtjevi za indeks ograničenog širenja plamena: • Indeks 1 (širenje plamena, ostaci od gorenja te svojstva ostatnog tinjanja). • Indeks 2 (kao i indeks 1 te uključena svojstva vezana za stvaranje rupe). • Indeks 3 (kao i indeks 2 i uključena svojstva ostatnog tinjanja). **Uporaba:** Prije uporabe uvijek pregledajte zaštitnu opremu; nečistoća, trajna kontaminacija, znakovi blijeđenja, nepostojanosti, oštećenja ili trošenja mogu ukazivati na neučinkovitost zaštitne opreme te na nesukladnost opreme s navedenim normama. Oštećene odjevne predmete uvijek je potrebno popraviti prije uporabe. Odjevni predmeti smiju se popravljati samo materijalima i koncima koji ispunjavaju zahtjeve važećih normi. Odjevne predmete koji se ne mogu popraviti potrebno je baciti bez odgađanja. Kontaktirajte Blåkläder prije popravka. U slučaju polijevanja otopljenim metalom, kemikalijama ili zapaljivom tekućinom, smjesta se udaljite te oprezno uklonite odjevni predmet. Odjevni predmeti koji su trajno kontaminirani zapaljivim ili opasnim tvarima smjesta se trebaju ukloniti. Odjevni se predmet mora upotrebljavati u kombinaciji s ostalom odjećom koja osigurava istu razinu zaštite. Neprimjerena dodatna odjeća može smanjiti razinu zaštite te se treba izbjegavati. Primjere neprimjerene odjeće predstavljaju majice ili donje rublje od sintetičnih materijala koje se tope prilikom izlaganja toplini. Dodatna osobna zaštitna oprema potrebna je za zaštitu cijelog tijela, primjerice kaciga, zaštita lica, rukavice i čizme. Mora se odabrati prikladna veličina za korisnika kako bi ispravno pristajala te se postigla ispravna funkcionalnost i zaštita. Odjevni predmet mora biti potpuno zakopčan da bi bio u skladu s primjenjivim normama. Odjevni predmeti u skladu s indeksom 1 norme EN ISO 14116 mogu se nositi samo poviše odjevnih predmeta u skladu s indeksom 2 ili indeksom 3. Indeks 1 možda nema dodir s kožom, npr. vratom i zapešćem. Ako odjevni predmet sadrži vodljive metalne dijelove, poduzmite sve mjere da izbjegnete dodir s kožom. **Održavanje:** Za ispravne i odgovarajuće upute o održavanju pogledajte deklaraciju u svakom odjevnom predmetu. U slučaju nepoštivanja uputa o održavanju ne jamče se učinkovitost i zaštitna svojstva sukladna važećim normama. Upotrebljavajte samo sintetičke deterdžente koji ne sadrže optičke osvjetljivače ili izbjeljivač. Perite zasebno ili s odjevnim predmetima iste vrste i boje. Odjevni predmet potrebno je redovito prati i održavati radi sprječavanja teških mrlja. Trajno kontaminirane odjevne predmete potrebno je baciti bez odlaganja. Nakon pranja uvijek provjerite postoje li na odjevnim predmetima znakovi blijeđenja ili oštećenja. Ti znakovi mogu ukazivati da proizvod više nije sukladan navedenim normama. Zastarjele proizvode potrebno je sortirati za recikliranje ili, ako to nije moguće, kao otpad za spaljivanje. Proizvodi koji su trajno kontaminirani štetnim stvarima moraju se sortirati kao opasni otpad. Čuvajte na tamnom, suhom mjestu. Proizvod ne sadrži ni jedan znani alergen. **Izjava o sukladnosti:** Izjava o sukladnosti može se preuzeti na internetskoj stranici ***) **Podaci za kontakt proizvođača:** ****)

TR EN ISO 14116:2015 Koruyucu kıyafet - Aleve karşı koruma - Sınırlı alev yayan malzemeler, malzeme grupları ve giysiler

Risk: EN ISO 14116 onayına sahip giysiler, kullanıcıyı küçük çaptaki ateşleyici alevler ile kısa temaslara bağlı olan termal risklere karşı korur. **Kullanıcı Bilgisi:** Kişisel koruyucu ekipmanların seçimi ve kullanımı, bu ekipmanı kullanacak şahsın çalışacağı ortamdaki koşulların baz alındığı bir risk değerlendirmesine göre belirlenmelidir. Bahsedilen bu kişisel koruyucu ekipmanın kullanımı, tüm öngörülebilir veya öngörülemez durumlar ve koşullar için tam korumayı garanti etmez. Her zaman dikkatli olunmalıdır. Tanımlanmış test ayarlarından sapan mevcut çalışma koşulları, risk seviyelerinin artmasıyla sonuçlanabileceği için, söz konusu standardın kapsamı dışındadır. Bu kullanıcı bilgisi belgesinin genel bilgilerden oluştuğunu göz önünde bulundurun. Detaylı bilgi için her bir ekipmanın veya ürünün etiketlerinin yanı sıra ek sınıflandırma bilgilerini de okuyunuz. **Model:** Üreticinin model numarası, her bir ekipmanın veya ürünün etiketinde bulunabilir. **Ebat:** Ebat bilgisi ve ebat piktogramı, her bir ekipmanın veya ürünün etiketinde bulunabilir. **CE İşareti:** Bu kişisel koruyucu ekipman, (EU) 2016/425 Düzenlemesi ile her bir ekipmanın veya ürünün etiketinde belirtilmiş olan standartlar uyarınca tasarlanmış ve üretilmiştir. **Belgelendiren kuruluş:** *) **Standart bilgiler:** Genel bilgiler: Alev özellikleri ön-işlem sonrası ve öncesi olarak değerlendirilmiştir. Tek kullanımlık giysiler veya yıkama izni olmayan giysiler için, test işlemi yeni malzemeler üzerinde yapılır. Diğer özellikler ön-işlem sonrası değerlendirilir. Ön-işlem, temizlik konusunda laboratuar test yöntemleri sırasıyla ve imalatçının talimatına göre yapılacaktır. Bakım hakkındaki bilgi, giysinin iç tarafındaki etikette belirtilmiştir. Bir temizlik döngüsü, bir yıkama ve bir kurutma döngüsünden oluşur. Sözkonusu standarda göre veya imalatçı bilgisine göre, testler beş veya maksimum sayıda temizlik döngüsü ile gerçekleştirilir. Yıkama sayısı etiket üzerinde belirtilmemişse, giysi materyali beş temizlik döngüsünün ardından test edilmiş demektir. Bir giysinin kullanım ömründe yıkama adedi yanısıra kullanım, depolama, bakım vs gibi hususlarında etkili olur. **Sınıflandırma EN ISO 14116:** Sınırlı alev yayılma indeksi gereklilikleri: • İndeks 1 (alev yayılma, alev alan atıklar ve fosfor ışıma özellikleri). • İndeks 2 (indeks 1 gibi ve delik oluşma özellikleri dahil). • İndeks 3 (indeks 2 gibi ve alev sonrası özellikler dahil). **Kullanım:** Koruyucu ekipmanı kullanmadan önce her seferinde denetleyin; kir, kalıcı kirlenme, bozulma görüntüsü, kırılganlaşma, hasar veya yıpranmalar, ekipmanın koruyuculuk performansının azaldığını ve artık gerekli standartlara uyum sağlamadığını gösterebilir. Hasarlı ekipmanlar, kullanım öncesinde onarılmalıdır. Ekipman onarım işlemleri, sadece ilgili standardı karşılayan malzemeler ve iplikler kullanılarak yapılabilir. Onarılamaz durumdaki ekipmanlar derhal elden çıkarılmalıdır. Onarımdan önce Blåkläder ile iletişime geçin. Erimiş metaller, kimyasallar veya yanıcı sıvılardan sıçramalar olması halinde, hemen geriye çekilerek dikkatlice elbiseyi çıkartınız. Yanıcı veya tehlikeli maddelerle kalıcı bir şekilde kirlenmiş elbiseler, hemen atılmalıdır. Giysi, aynı derecede koruma sağlayan giysilerle birlikte kombinlenerek kullanılmalıdır. Uygun olmayan ilave bir giysi koruma derecesini azaltabilir ve bundan sakınılmalıdır. Isıya maruz kaldığı zaman eriyecek olan sentetik malzemelerden mamul iç giysiler ve gömlekler uygun olmayan kıyafet örnekleridir. Tam vücut koruması için, kask, yüz koruyucu, eldiven ve bot gibi ek kişisel koruyucu donanım gereklidir. Doğru işlevsellik ve koruma sağlamak amacıyla ve doğru uyum için Kullanıcıya uygun ölçü seçilmelidir. Giysi, geçerli standartlara uyacak şekilde tamamiyle kapalı olmalıdır. EN ISO 14116 indeks 1 ile uyumlu giysiler sadece indeks 2 ve indeks 3 giysilerin üzerine giyilmelidir. İndeks 1, boyun, bilek gibi yerlerde cilt ile temas etmemelidir. Giysi iletken bir donanım taşıyorsa, cilt ile temasından sakınılmalıdır. **Bakım:** Her bir ekipmanın doğru ve ilgili bakım talimatları için etiketlerine bakınız. Önerilen bakım talimatları birebir uygulanmazsa, standartlar uyarınca belirtilen performans ve koruyucu özellikler garanti edilemez. Renk açıcı veya beyazlatıcı içermeyen sentetik deterjanlar kullanın. Ayrı olarak veya benzer tip ve renklerdeki giysi ekipmanlarıyla birlikte yıkayın. Kalıcı lekelenmeyi önlemek için ekipman, düzenli olarak yıkanmalı ve bakımı yapılmalıdır. Kalıcı olarak kirlenmiş ekipmanlar kullanılmamalıdır. Yıkadıktan sonra giysi ekipmanını solma veya hasar için kontrol edin. Bu tür görüntüler, ürünün standartlara uymadığını gösterebilir. Kullanılamaz durumdaki ürünler geri dönüşüme gönderilir veya bu mümkün değilse yakılmak üzere atık olarak işaretlenir. Zararlı maddelerle kalıcı olarak kirlenmiş olan ürünler, tehlikeli atık olarak işaretlenir. Karanlık ve kuru bir yerde muhafaza ediniz. Ürün, bilinen alerjenler içermez. **Uygunluk Beyannamesi:** Uygunluk Beyannamesi, ***) adresinden indirilebilir. **Üretici iletişim bilgileri:** ****)

***)** SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, Notified body 0598, 00380 Helsinki, Finland

****)** SGS United Kingdom Ltd, approved body 0120, Rossmore Business Park, Inward Way, Ellesmere Port, Cheshire CH65 3EN, United Kingdom

*****)** www.blaklader.com/EUDOC

******)** AB Blåkläder, Box 124, 512 23 Svenljunga, Sweden
Telephone; +46 (0) 325 66 19 00, Email; info@blaklader.com, www.blaklader.com

22 PAP